CA15FL

Fuel Cell Breathalyzer

Owner's Manual – Multilanguage Edition



Languages / Sprachen / Jazyky / Języki / Limbi

EN English ..... page 2
DE Deutsch ... page 10
CZ Čeština ... page 18
SK Slovenčina page 26
PL Polski ..... page 34
HU Magyar ... page 42
RO Română ... page 50
SL Slovenščina page 58
BG Bulgarian . page 66

CA15FL

Owner's Manual

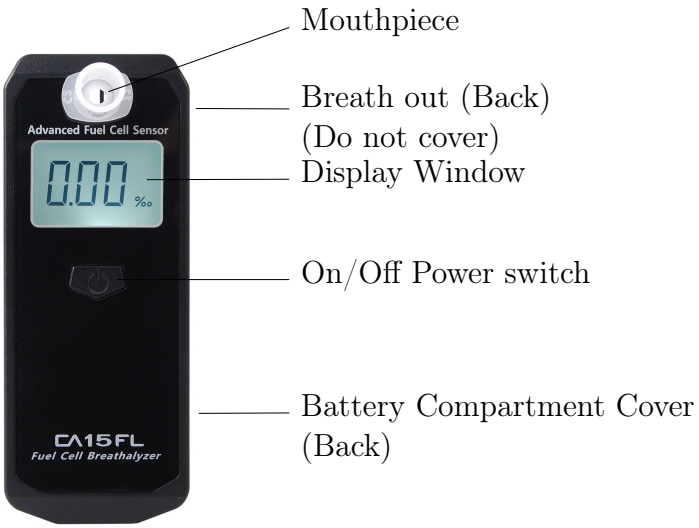


Fuel Cell Technology
Digital Alcohol Detector

This device is a breath alcohol tester designed to measure the presence of alcohol in the body. Please make sure to read this manual thoroughly before use.

DO NOT DRINK AND DRIVE

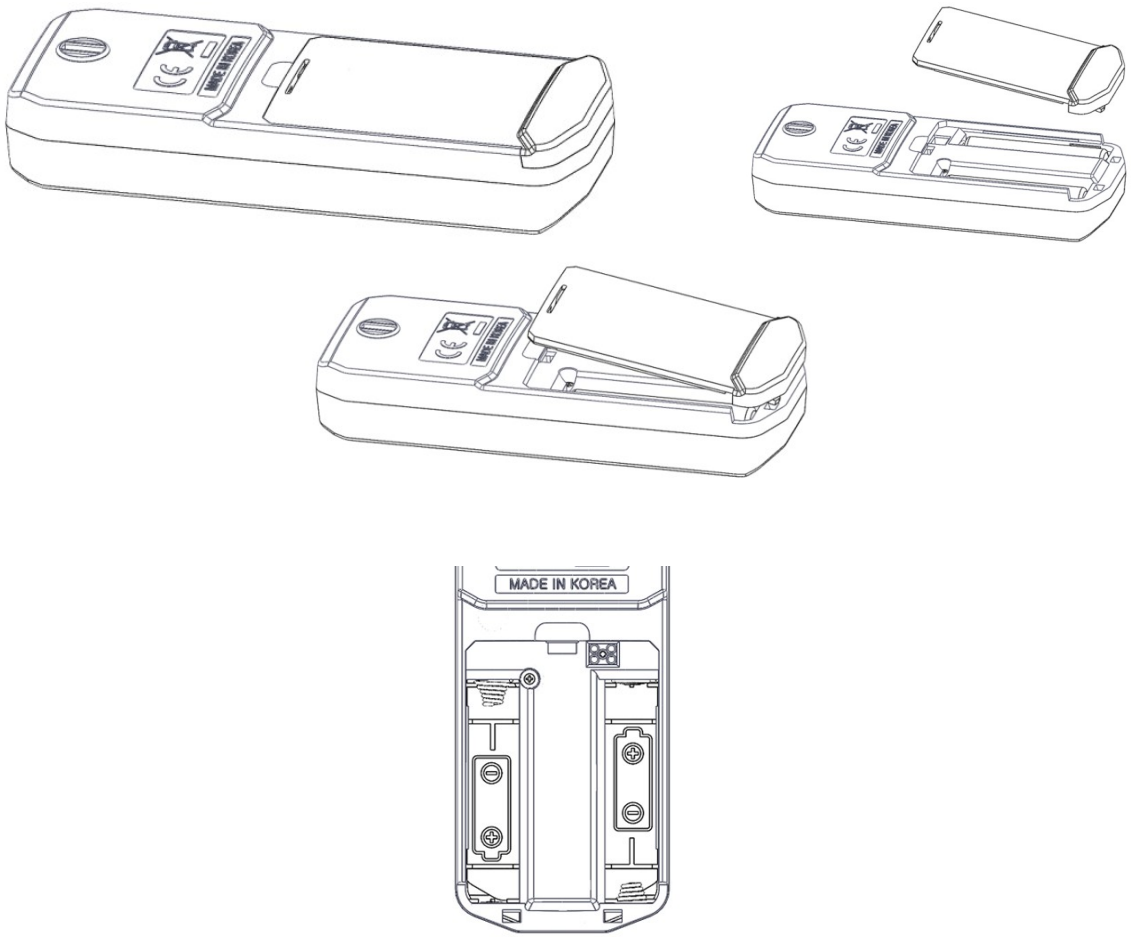
1. Part Names



- **Mouthpiece** – insert a mouthpiece here and blow into it.
- **Breath out (Back)** – exhaust on the back of the unit; do not cover it.
- **Display Window** – shows the test result and status signals.
- **On/Off Power Switch** – powers the unit on and off.
- **Battery Compartment Cover (Back)** – covers the two AAA batteries.

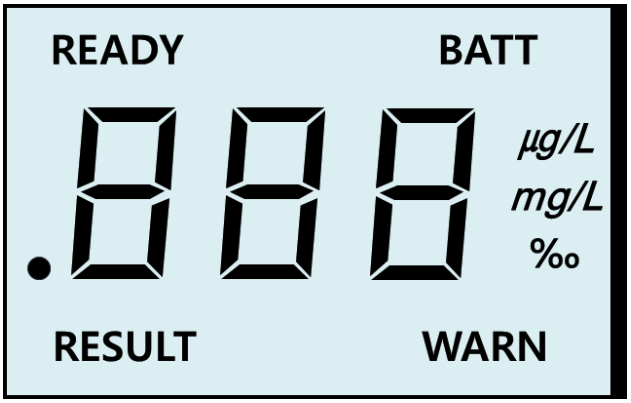
2. Battery Replacement

Apply a small amount of pressure on the battery cover located on the back of the unit and push down and away from the unit to release the cover. See the following diagram.



∗ **N.B.:** Make sure to insert the battery with the proper position of positive (+) and negative (−) as indicated.

3. Display



- **READY** – start blowing when the READY signal is on the display.
- **BATT** – the BATT signal means low battery voltage. It is recommended to replace the 1.5V Alkaline Batteries.
- **RESULT** – the test result is displayed with the RESULT signal.
- **WARN** – if the result is over 0.50‰ (or equivalent to it in other measurement standard) the WARN signal is displayed.
- **Reading** – the test result is displayed in BrAC / Promile data, correspondent to the 3rd decimal readout at BAC.
- **Measurement unit** – the measurement unit (μg/L, mg/L, ‰) is set to the region standard.

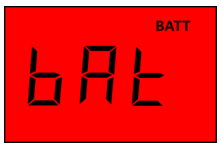
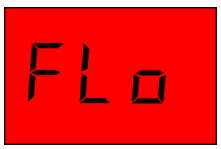
This unit has a Dual Color LCD Backlight. See the **Error (Warning) Notification** section in the manual.

4. Operation

1. Insert a mouthpiece into the mouthpiece inlet.
2. Push the ON/OFF power switch that is located on the right side under the display window.
    - The unit will show “Full display” firstly and “on” along with a welcome sound. Then it starts a countdown which takes about 15–35 seconds. This warm-up process prepares the sensor and circuit for testing.
3. When you hear a beep sound and the “bLo” display is on, please blow steadily into the mouthpiece until you hear the “Beep” sound again. Stop blowing.
    - In this stage, if you don’t blow within 20 seconds, it automatically turns off. Try to power on again.
4. After the circling line is on the display for 3–22 seconds, the test result (mg/L BrAC or ‰ Promile) will be displayed for 20 seconds along with a beep sound.
    - If the test result is over 0.25mg/L / 0.50‰ (default setting) respectively, the LCD color will change to red and the “WARN” signal will be displayed along with an “Alarm” sound.
    - The result will be displayed for 20 seconds (light on for the first 15 seconds and light off for another 5 seconds). If you push the power switch during the last 5 seconds, the unit goes back to the countdown stage for another test.
5. Finally, the unit will show “OFF” and turn off automatically along with a sound.
6. For successive testing, try again from No.2 to No.4.
7. Space tests at least 2 minutes apart.

∗ After using, you can turn the device off by pressing the power switch for 2 seconds.

5. Error (Warning) Notification

Error Message	Cause & Action
	If the result is higher than 0.25mg/L BrAC (0.50‰ Promile), the "WARN" signal is displayed along with an "ALARM" sound.
	If the result is above 2.00mg/L BrAC (4.00‰ Promile), the "Hot" signal is displayed along with an alarm sound.
	When the test count is over 500, the unit shows "CAL". Even if the unit still works, re-calibration is required. Consult the seller or local distributor for the service.
	The battery voltage is too low to perform a test. The device will turn off automatically after showing this signal. Replace the 1.5V Alkaline Batteries.
	The user had a short exhale time during the test, which likely means the user did not exhale steadily and continuously for at least 3–5 seconds. Push the power button to perform another test.
	When the ambient temperature is out of the working temperature range (5 ℃ – 40 ℃), the unit shows "OUT" and then turns off. Keep and use the unit within the recommended temperature range.

∗ **N.B.:** When any of these errors occurs, the LCD Backlight turns red to give notice.

6. Precautions

1. After drinking, smoking and eating, it is recommended to test after 20 minutes.
    - It takes approximately 20 minutes for alcohol to be absorbed into the blood from the digestive organs, and residual alcohol remaining in the mouth takes this long to dissipate.
2. Avoid testing under strong wind or in a closed room with contaminated air.
3. When the "bAt" signal is on the display, it is advisable to replace the 1.5V alkaline batteries.
4. Do not blow cigarette smoke, food or liquid into the instrument, because this may damage the sensor.
5. Do not use this unit as a tool to determine whether you or anyone else should operate any motor vehicle or machinery.
6. Keep it under 0–40 ℃ (32–104 °F). This device is designed to be used in a temperature range of 5–40 ℃ (41–104 °F). Keep and use the unit within the recommended temperature range.
7. Correlation between breath alcohol content and blood alcohol concentration depends on many variables, including environmental factors (such as air quality, wind, humidity, temperature, etc.) and the health conditions of the test subject.
8. In normal use, the CA15FL requires re-calibration every 6 months or after 500 tests to obtain accurate results. Discuss with local distributors for re-calibration.
9. You cannot use the results of this unit in a court of law. The driver holds full responsibility for driving under the influence of alcohol.
10. Do not use this device in conjunction with an ignition interlock device or while sitting in a motor vehicle.
11. An individual's testing result can continue to increase or decrease over time, depending on many factors. Obtaining a testing result reading at one time does not mean the testing result reading will be the same even a few minutes later.
12. Do not let yourself or anyone else drink and drive. Always use a designated driver when you or anyone else drinks alcohol.

7. Specifications

Sensor	Advanced Fuel Cell Sensor
Accuracy	±0.005% BAC at 0.050% BAC
Detection Range	0.00 – 2.00mg/L BrAC 0.00 – 4.00‰ Promile
Warm-up Time	15 – 35 seconds
Response Time	3 – 22 seconds
Dimension	111.5mm × 45mm × 20.2mm
Weight	58.5g (81.2g battery included)
Power Supply	Two 1.5V "AAA" size Alkaline Batteries
Working Temp.	5 ℃ – 40 ℃
Storage Temp.	0 ℃ – 40 ℃
Calibration	Every 6 months or after 500 tests
Warranty	1 Year Limited Warranty

8. Warranty

The manufacturer warrants for 1 year that the product is free from defects in workmanship or material (excluding calibration) in normal service from the date of purchase.

The manufacturer's obligation under the warranty is limited to replacing, adjusting, or repairing the unit if returned along with proof of purchase.

This warranty is void if the unit has been tampered with or maliciously damaged.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecka 2390/1a
190 00, Praha 9 - Liben
www.sunnysoft.cz

CA15FL

Bedienungsanleitung



Brennstoffzellen-Technologie
Digitaler Alkoholdetektor

Dieses Gerät ist ein Atemalkoholtester, der dazu bestimmt ist, das Vorhandensein von Alkohol im Körper zu messen. Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch.

FAHREN SIE NICHT UNTER ALKOHOLEINFLUSS

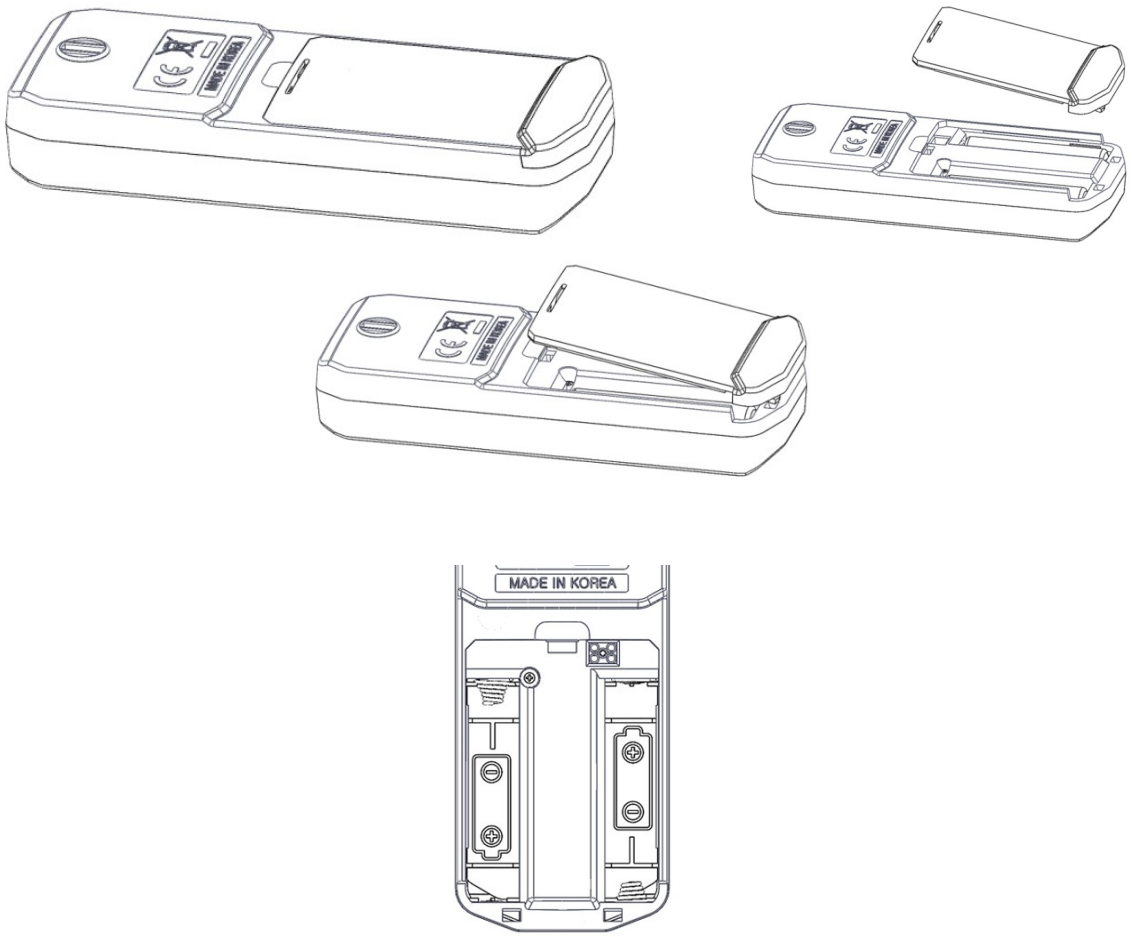
1. Bezeichnung der Teile



- **Mundstück** – Setzen Sie hier ein Mundstück ein und blasen Sie hinein.
- **Luftaustritt (Rückseite)** – Auslass an der Rückseite des Geräts; nicht abdecken.
- **Anzeigefenster** – Zeigt das Testergebnis und die Statussignale an.
- **Ein-/Aus-Schalter** – Schaltet das Gerät ein und aus.
- **Batteriefachdeckel (Rückseite)** – Deckt die beiden AAA-Batterien ab.

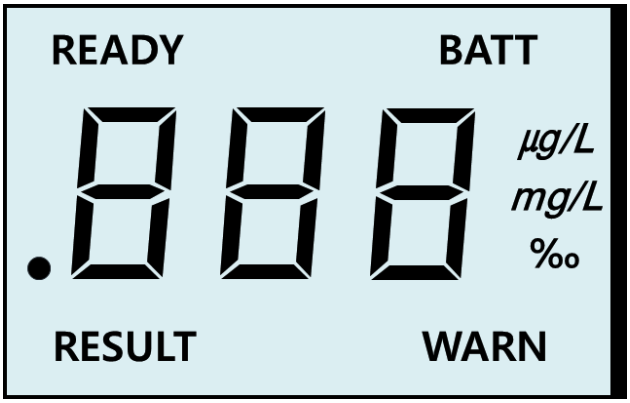
2. Batteriewechsel

Üben Sie etwas Druck auf den Batteriedeckel an der Rückseite des Geräts aus und drücken Sie ihn nach unten und vom Gerät weg, um den Deckel zu lösen. Siehe folgende Abbildung.



∗ **Hinweis:** Achten Sie darauf, die Batterien mit der richtigen Ausrichtung von Plus (+) und Minus (−) wie angegeben einzulegen.

3. Anzeige



- **READY** – Beginnen Sie zu blasen, wenn das Signal READY auf der Anzeige erscheint.
- **BATT** – Das Signal BATT bedeutet eine niedrige Batteriespannung. Es wird empfohlen, die 1,5-V-Alkalibatterien zu ersetzen.
- **RESULT** – Das Testergebnis wird zusammen mit dem Signal RESULT angezeigt.
- **WARN** – Wenn das Ergebnis über 0,50‰ liegt (oder dem entsprechenden Wert in einem anderen Messstandard), wird das Signal WARN angezeigt.
- **Messwert** – Das Testergebnis wird als BrAC-/Promille-Wert angezeigt, entsprechend der dritten Dezimalstelle des BAC-Werts.
- **Maßeinheit** – Die Maßeinheit (μg/L, mg/L, ‰) ist auf den regionalen Standard eingestellt.

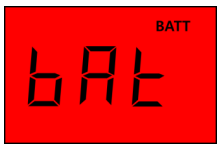
Dieses Gerät verfügt über eine zweifarbige LCD-Hintergrundbeleuchtung. Siehe Abschnitt **Fehler- (Warn-)Meldung** in dieser Anleitung.

4. Bedienung

1. Setzen Sie ein Mundstück in die Mundstückaufnahme ein.
2. Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter, der sich rechts unterhalb des Anzeigefensters befindet.
    - Das Gerät zeigt zuerst “Full display” und dann “on” zusammen mit einem Begrüßungston an. Anschließend startet ein Countdown, der etwa 15–35 Sekunden dauert. Dieser Aufwärmvorgang bereitet den Sensor und die Schaltung auf den Test vor.
3. Wenn Sie einen Signalton hören und die Anzeige “bLo” erscheint, blasen Sie bitte gleichmäßig in das Mundstück, bis Sie erneut den “Beep”-Ton hören. Hören Sie auf zu blasen.
    - Wenn Sie in dieser Phase nicht innerhalb von 20 Sekunden blasen, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Schalten Sie es erneut ein.
4. Nachdem die umlaufende Linie 3–22 Sekunden lang auf der Anzeige erscheint, wird das Testergebnis (mg/L BrAC oder ‰ Promille) 20 Sekunden lang zusammen mit einem Signalton angezeigt.
    - Wenn das Testergebnis über 0,25 mg/L bzw. 0,50‰ (Standardeinstellung) liegt, wechselt die LCD-Farbe zu Rot und das Signal “WARN” wird zusammen mit einem “Alarm”-Ton angezeigt.
    - Das Ergebnis wird 20 Sekunden lang angezeigt (Beleuchtung an in den ersten 15 Sekunden und aus in den weiteren 5 Sekunden). Wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter während der letzten 5 Sekunden drücken, kehrt das Gerät für einen weiteren Test in die Countdown-Phase zurück.
5. Schließlich zeigt das Gerät “OFF” an und schaltet sich zusammen mit einem Ton automatisch aus.
6. Für aufeinanderfolgende Tests wiederholen Sie die Schritte Nr. 2 bis Nr. 4.
7. Halten Sie zwischen den Tests einen Abstand von mindestens 2 Minuten ein.

∗ Nach dem Gebrauch können Sie das Gerät ausschalten, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter 2 Sekunden lang gedrückt halten.

5. Fehler- (Warn-)Meldung

Fehlermeldung	Ursache & Maßnahme
	Wenn das Ergebnis höher als 0,25 mg/L BrAC (0,50‰ Promille) ist, wird das Signal “WARN” zusammen mit einem “ALARM”-Ton angezeigt.
	Wenn das Ergebnis über 2,00 mg/L BrAC (4,00‰ Promille) liegt, wird das Signal “Hot” zusammen mit einem Alarmton angezeigt.
	Wenn die Anzahl der Tests 500 übersteigt, zeigt das Gerät “CAL” an. Auch wenn das Gerät noch funktioniert, ist eine Neukalibrierung erforderlich. Wenden Sie sich für den Service an den Verkäufer oder den örtlichen Händler.
	Die Batteriespannung ist zu niedrig, um einen Test durchzuführen. Das Gerät schaltet sich nach Anzeige dieses Signals automatisch aus. Ersetzen Sie die 1,5-V-Alkalibatterien.
	Die Ausatemzeit des Benutzers während des Tests war zu kurz, was wahrscheinlich bedeutet, dass der Benutzer nicht mindestens 3–5 Sekunden gleichmäßig und kontinuierlich ausgeatmet hat. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um einen weiteren Test durchzuführen.
	Wenn die Umgebungstemperatur außerhalb des Betriebstemperaturbereichs (5 °C – 40 °C) liegt, zeigt das Gerät “OUT” an und schaltet sich dann aus. Bewahren und verwenden Sie das Gerät innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs auf.

∗ **Hinweis:** Wenn einer dieser Fehler auftritt, wechselt die LCD-Hintergrundbeleuchtung zur Warnung auf Rot.

6. Vorsichtsmaßnahmen

1. Nach dem Trinken, Rauchen und Essen wird empfohlen, erst nach 20 Minuten zu testen.

    - Es dauert etwa 20 Minuten, bis Alkohol aus den Verdauungsorganen ins Blut aufgenommen wird, und so lange dauert es auch, bis sich der im Mund verbliebene Restalkohol verflüchtigt.

2. Vermeiden Sie das Testen bei starkem Wind oder in einem geschlossenen Raum mit verunreinigter Luft.

3. Wenn das Signal “bAt” auf der Anzeige erscheint, sollten Sie die 1,5-V-Alkalibatterien ersetzen.

4. Blasen Sie keinen Zigarettenrauch, keine Speisen oder Flüssigkeiten in das Gerät, da dies den Sensor beschädigen kann.

5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht als Hilfsmittel, um zu entscheiden, ob Sie oder eine andere Person ein Kraftfahrzeug oder eine Maschine bedienen sollten.

6. Bewahren Sie es bei 0–40 °C (32–104 °F) auf. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einem Temperaturbereich von 5–40 °C (41–104 °F) ausgelegt. Bewahren und verwenden Sie das Gerät innerhalb des empfohlenen Temperaturbereichs auf.

7. Die Korrelation zwischen dem Atemalkoholgehalt und der Blutalkoholkonzentration hängt von vielen Variablen ab, einschließlich Umweltfaktoren (wie Luftqualität, Wind, Luftfeuchtigkeit, Temperatur usw.) und dem Gesundheitszustand der getesteten Person.

8. Bei normalem Gebrauch erfordert das CA15FL alle 6 Monate oder nach 500 Tests eine Neukalibrierung, um genaue Ergebnisse zu erhalten. Sprechen Sie mit den örtlichen Händlern über eine Neukalibrierung.

9. Sie können die Ergebnisse dieses Geräts nicht vor Gericht verwenden. Der Fahrer trägt die volle Verantwortung für das Fahren unter Alkoholeinfluss.

10. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Verbindung mit einer Alkohol-Wegfahrsperre oder während Sie in einem Kraftfahrzeug sitzen.

11. Das Testergebnis einer Person kann sich im Laufe der Zeit je nach vielen Faktoren weiter erhöhen oder verringern. Ein zu einem bestimmten Zeitpunkt ermitteltes Testergebnis bedeutet nicht, dass das Testergebnis schon wenige Minuten später dasselbe ist.

12. Lassen Sie weder sich selbst noch andere unter Alkoholeinfluss fahren. Verwenden Sie immer einen designierten Fahrer, wenn Sie oder eine andere Person Alkohol trinken.

7. Technische Daten

Sensor	Fortschrittlicher Brennstoffzellensensor
Genauigkeit	±0,005% BAC bei 0,050% BAC
Messbereich	0,00 – 2,00 mg/L BrAC 0,00 – 4,00‰ Promille
Aufwärmzeit	15 – 35 Sekunden
Reaktionszeit	3 – 22 Sekunden
Abmessungen	111,5 mm × 45 mm × 20,2 mm
Gewicht	58,5 g (81,2 g inklusive Batterien)
Stromversorgung	Zwei 1,5-V-Alkalibatterien der Größe “AAA”
Betriebstemperatur	5 °C – 40 °C
Lagertemperatur	0 °C – 40 °C
Kalibrierung	Alle 6 Monate oder nach 500 Tests
Garantie	1 Jahr eingeschränkte Garantie

8. Garantie

Der Hersteller garantiert für 1 Jahr ab Kaufdatum, dass das Produkt bei normalem Gebrauch frei von Verarbeitungs- oder Materialfehlern ist (ausgenommen Kalibrierung).

Die Verpflichtung des Herstellers im Rahmen der Garantie beschränkt sich auf den Austausch, die Anpassung oder die Reparatur des Geräts, sofern es zusammen mit einem Kaufnachweis zurückgesendet wird.

Diese Garantie erlischt, wenn das Gerät manipuliert oder mutwillig beschädigt wurde.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

CA15FL

Uživatelská příručka



Technologie palivového článku
Digitální detektor alkoholu

Toto zařízení je dechový alkohol tester určený k měření přítomnosti alkoholu v těle. Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku.

NEPIJTE A NEŘIĎTE

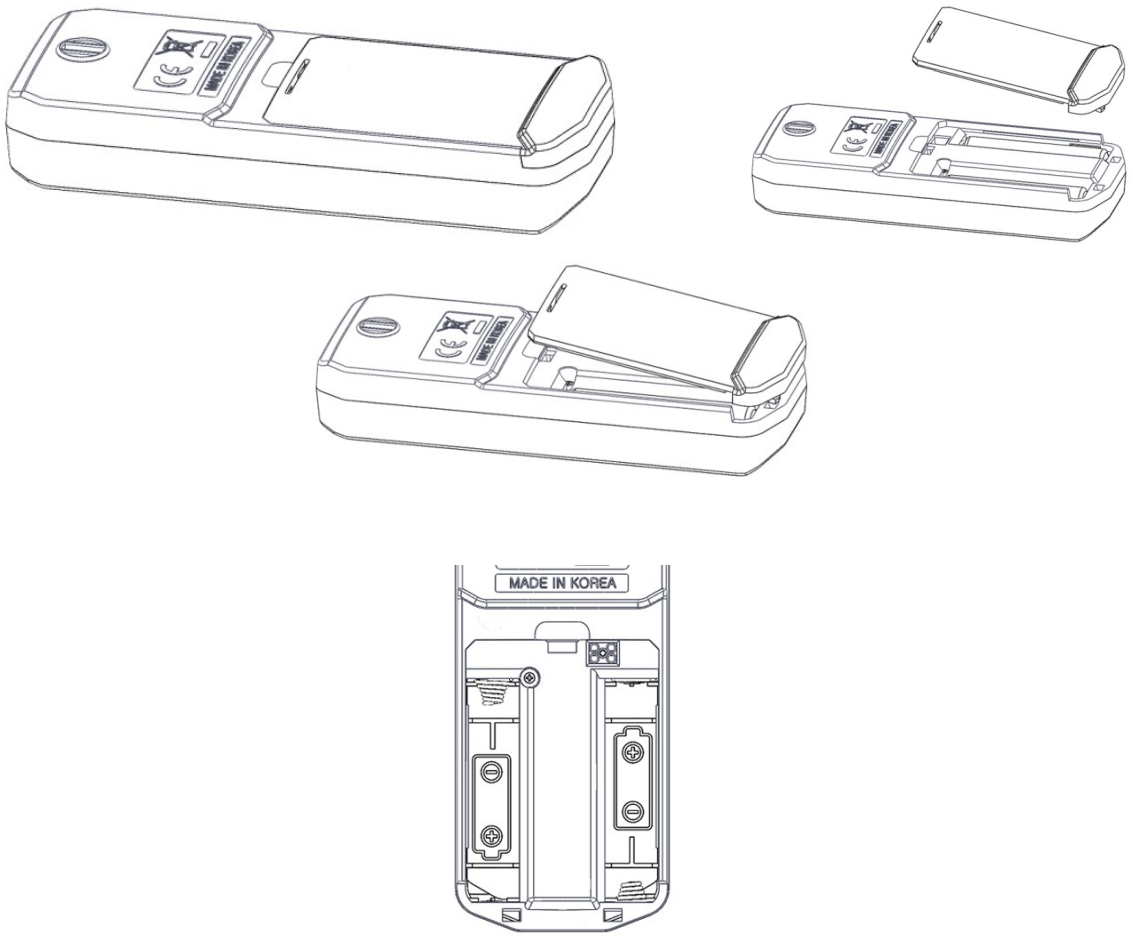
1. Názvy částí



- **Náustek** – sem vložte náustek a foukněte do něj.
- **Výdech (zadní strana)** – výfuk na zadní straně přístroje; nezakrývejte jej.
- **Displej** – zobrazuje výsledek testu a stavové signály.
- **Vypínač On/Off** – zapíná a vypíná přístroj.
- **Kryt prostoru pro baterie (zadní strana)** – zakrývá dvě baterie AAA.

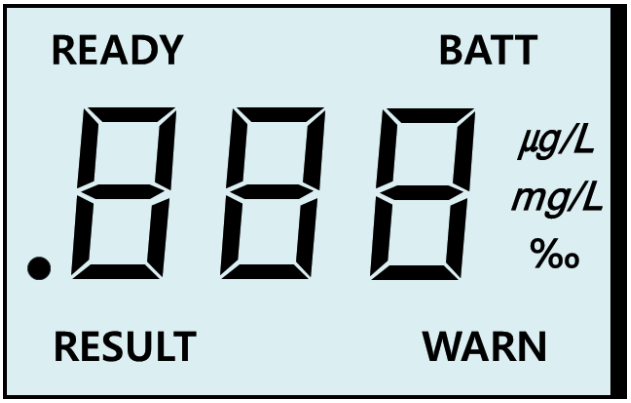
2. Výměna baterií

Mírně zatlačte na kryt baterií umístěný na zadní straně přístroje a posunutím směrem dolů a od přístroje kryt uvolněte. Viz následující obrázek.



∗ **Pozn.:** Baterie vkládejte se správnou polohou kladného (+) a záporného (−) pólu podle vyznačení.

3. Displej



- **READY** – jakmile se na displeji objeví signál READY, začněte foukat.
- **BATT** – signál BATT znamená nízké napětí baterie. Doporučuje se vyměnit alkalické baterie 1,5 V.
- **RESULT** – výsledek testu se zobrazuje se signálem RESULT.
- **WARN** – pokud je výsledek vyšší než 0,50‰ (nebo odpovídající hodnota v jiném měrném standardu), zobrazí se signál WARN.
- **Naměřená hodnota** – výsledek testu se zobrazuje jako hodnota BrAC / Promile, odpovídající třetímu desetinnému místu hodnoty BAC.
- **Měrná jednotka** – měrná jednotka (μg/L, mg/L, ‰) je nastavena podle regionálního standardu.

Tento přístroj má dvoubarevné podsvícení LCD. Viz část **Chybová (výstražná) hlášení** v této příručce.

4. Obsluha

1. Vložte náustek do otvoru pro náustek.
2. Stiskněte vypínač ON/OFF umístěný na pravé straně pod displejem.
    - Přístroj nejprve zobrazí “Full display” a poté “on” spolu s uvítacím zvukem. Následně začne odpočítávání, které trvá přibližně 15–35 sekund. Tento zahřívací proces připravuje senzor a obvody na testování.
3. Když uslyšíte pípnutí a na displeji se objeví “bLo”, plynule foukejte do náustku, dokud znovu neuslyšíte zvuk “Beep”. Poté přestaňte foukat.
    - Pokud v této fázi nezačnete do 20 sekund foukat, přístroj se automaticky vypne. Zkuste jej znovu zapnout.
4. Poté, co se na displeji 3–22 sekund zobrazuje rotující čára, se na 20 sekund zobrazí výsledek testu (mg/L BrAC nebo ‰ Promile) spolu s pípnutím.
    - Pokud je výsledek testu vyšší než 0,25 mg/L / 0,50‰ (výchozí nastavení), barva LCD se změní na červenou a zobrazí se signál “WARN” spolu se zvukem “Alarm”.
    - Výsledek se zobrazuje po dobu 20 sekund (podsvícení svítí prvních 15 sekund a poté na 5 sekund zhasne). Pokud během posledních 5 sekund stisknete vypínač, přístroj se vrátí do fáze odpočítávání pro další test.
5. Nakonec přístroj zobrazí “OFF” a spolu se zvukem se automaticky vypne.
6. Pro opakované testování postupujte znovu od bodu č. 2 do bodu č. 4.
7. Mezi jednotlivými testy nechte odstup nejméně 2 minuty.

∗ Po použití můžete přístroj vypnout stisknutím vypínače po dobu 2 sekund.

5. Chybová (výstražná) hlášení

Chybové hlášení	Příčina a řešení
	Pokud je výsledek vyšší než 0,25 mg/L BrAC (0,50‰ Promile), zobrazí se signál “WARN” spolu se zvukem “ALARM”.
	Pokud je výsledek vyšší než 2,00 mg/L BrAC (4,00‰ Promile), zobrazí se signál “Hot” spolu se zvukem alarmu.
	Když počet testů překročí 500, přístroj zobrazí “CAL”. I když přístroj stále funguje, je nutná opětovná kalibrace. Ohledně servisu se obraťte na prodejce nebo místního distributora.
	Napětí baterie je příliš nízké na provedení testu. Po zobrazení tohoto signálu se přístroj automaticky vypne. Vyměňte alkalické baterie 1,5 V.
	Uživatel během testu vydechoval příliš krátce, což pravděpodobně znamená, že nevydechoval plynule a nepřetržitě po dobu alespoň 3–5 sekund. Stisknutím vypínače proveďte další test.
	Když je okolní teplota mimo provozní teplotní rozsah (5 °C – 40 °C), přístroj zobrazí “OUT” a poté se vypne. Přístroj uchovávejte a používejte v doporučeném teplotním rozsahu.

∗ **Pozn.:** Při výskytu kterékoli z těchto chyb se podsvícení LCD pro upozornění rozsvítí červeně.

6. Bezpečnostní upozornění

1. Po pití, kouření a jídle se doporučuje testovat až po 20 minutách.
    - Vstřebání alkoholu z trávicích orgánů do krve trvá přibližně 20 minut a tak dlouho trvá i odeznění zbytkového alkoholu v ústech.
2. Vyhněte se testování za silného větru nebo v uzavřené místnosti se znečištěným vzduchem.
3. Když se na displeji objeví signál "bAt", doporučuje se vyměnit alkalické baterie 1,5 V.
4. Nefoukejte do přístroje cigaretový kouř, jídlo ani tekutiny, mohlo by dojít k poškození senzoru.
5. Nepoužívejte tento přístroj jako nástroj pro určení, zda byste vy nebo kdokoli jiný měli řídit motorové vozidlo nebo obsluhovat stroje.
6. Uchovávejte jej při teplotě 0–40 °C (32–104 °F). Toto zařízení je určeno k použití v teplotním rozsahu 5–40 °C (41–104 °F). Přístroj uchovávejte a používejte v doporučeném teplotním rozsahu.
7. Vztah mezi obsahem alkoholu v dechu a koncentrací alkoholu v krvi závisí na mnoha proměnných, včetně faktorů prostředí (jako je kvalita vzduchu, vítr, vlhkost, teplota atd.) a zdravotního stavu testované osoby.
8. Při běžném používání vyžaduje přístroj CA15FL opětovnou kalibraci každých 6 měsíců nebo po 500 testech, aby poskytoval přesné výsledky. Ohledně opětovné kalibrace se poraďte s místními distributory.
9. Výsledky tohoto přístroje nelze použít u soudu. Za řízení pod vlivem alkoholu nese plnou odpovědnost řidič.
10. Nepoužívejte toto zařízení ve spojení s alkoholovým imobilizérem (ignition interlock) ani vsedě v motorovém vozidle.
11. Výsledek testu jednotlivce se může v průběhu času zvyšovat nebo snižovat v závislosti na mnoha faktorech. Získání jednoho naměřeného výsledku neznamená, že naměřená hodnota bude stejná i o několik minut později.
12. Nedovolte, abyste vy nebo kdokoli jiný pili a řídili. Pokud vy nebo kdokoli jiný požíváte alkohol, vždy využijte určeného řidiče.

7. Technické údaje

Senzor	Pokročilý senzor s palivovým článkem
Přesnost	±0,005% BAC při 0,050% BAC
Rozsah detekce	0,00 – 2,00 mg/L BrAC 0,00 – 4,00‰ Promile
Doba zahřátí	15 – 35 sekund
Doba odezvy	3 – 22 sekund
Rozměry	111,5 mm × 45 mm × 20,2 mm
Hmotnost	58,5 g (81,2 g včetně baterií)
Napájení	Dvě alkalické baterie velikosti “AAA” 1,5 V
Provozní teplota	5 °C – 40 °C
Skladovací teplota	0 °C – 40 °C
Kalibrace	Každých 6 měsíců nebo po 500 testech
Záruka	Omezená záruka 1 rok

8. Záruka

Výrobce zaručuje po dobu 1 roku ode dne nákupu, že výrobek je při běžném používání bez vad zpracování a materiálu (s výjimkou kalibrace).

Závazek výrobce v rámci záruky je omezen na výměnu, seřízení nebo opravu přístroje, pokud je vrácen spolu s dokladem o koupi.

Tato záruka zaniká, pokud byl přístroj neoprávněně upravován nebo úmyslně poškozen.

Distributor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.cz

CA15FL

Návod na použitie



Technológia palivového článku
Digitálny detektor alkoholu

Toto zariadenie je dychový alkohol tester určený na meranie prítomnosti alkoholu v tele. Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod.

PITÝ ALKOHOL A JAZDA NEPATRIA K SEBE

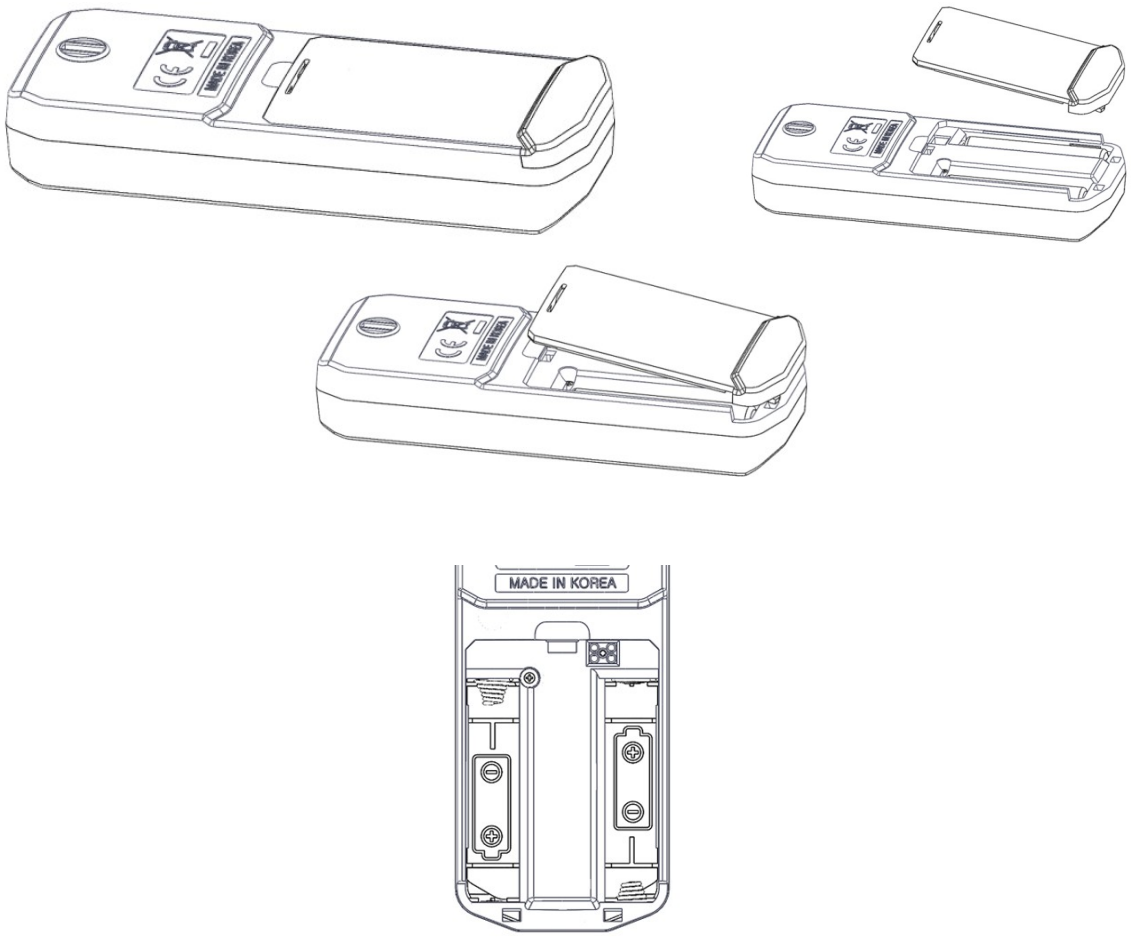
1. Názvy častí



- **Náustok** – sem vložte náustok a fúkajte doň.
- **Výdych (zadná strana)** – výfuk na zadnej strane prístroja; nezakrývajte ho.
- **Displej** – zobrazuje výsledok testu a stavové signály.
- **Vypínač zapnutia/vypnutia** – zapína a vypína prístroj.
- **Kryt priestoru na batérie (zadná strana)** – zakrýva dve batérie AAA.

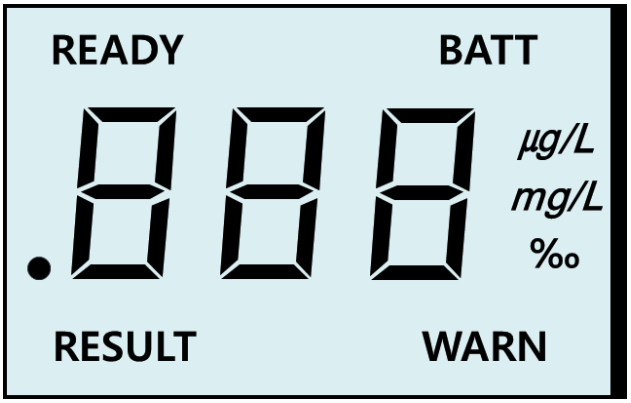
2. Výmena batérií

Mierne zatlačte na kryt batérií umiestnený na zadnej strane prístroja a posuňte ho smerom nadol a od prístroja, aby ste kryt uvoľnili. Pozri nasledujúci nákres.



∗ **Pozn.:** Dbajte na to, aby ste batériu vložili so správnou polohou pólov plus (+) a mínus (−) podľa vyznačenia.

3. Displej



- **READY** – keď sa na displeji zobrazí signál READY, začnite fúkať.
- **BATT** – signál BATT znamená nízke napätie batérií. Odporúča sa vymeniť 1,5V alkalické batérie.
- **RESULT** – výsledok testu sa zobrazuje so signálom RESULT.
- **WARN** – ak je výsledok vyšší ako 0,50‰ (alebo ekvivalent v inom mernom štandarde), zobrazí sa signál WARN.
- **Údaj** – výsledok testu sa zobrazuje ako údaj BrAC / promile, zodpovedajúci tretiemu desatinnému miestu BAC.
- **Merná jednotka** – merná jednotka (μg/L, mg/L, ‰) je nastavená podľa regionálneho štandardu.

Tento prístroj má dvojfarebné podsvietenie LCD. Pozri časť **Chybové (výstražné) hlásenia** v tomto návode.

4. Obsluha

1. Vložte náustok do otvoru pre náustok.
2. Stlačte vypínač ZAP/VYP, ktorý sa nachádza na pravej strane pod displejom.
    - Prístroj najprv zobrazí “Full display” a potom “on” spolu s uvítacím zvukom. Následne sa spustí odpočítavanie, ktoré trvá približne 15–35 sekúnd. Tento proces zahrievania pripravuje senzor a obvody na testovanie.
3. Keď zaznie pípnutie a na displeji sa zobrazí “bLo”, plynulo fúkajte do náustku, kým opäť nezaznie zvuk “Beep”. Potom prestaňte fúkať.
    - V tejto fáze sa prístroj automaticky vypne, ak nezačnete fúkať do 20 sekúnd. Skúste ho znova zapnúť.
4. Po tom, čo sa na displeji 3–22 sekúnd zobrazuje rotujúca čiara, sa na 20 sekúnd zobrazí výsledok testu (mg/L BrAC alebo ‰ promile) spolu s pípnutím.
    - Ak je výsledok testu vyšší ako 0,25 mg/L / 0,50‰ (predvolené nastavenie), farba LCD sa zmení na červenú a zobrazí sa signál “WARN” spolu so zvukom “Alarm”.
    - Výsledok sa zobrazuje 20 sekúnd (podsvietenie svieti prvých 15 sekúnd a posledných 5 sekúnd zhasne). Ak počas posledných 5 sekúnd stlačíte vypínač, prístroj sa vráti do fázy odpočítavania pre ďalší test.
5. Nakoniec prístroj zobrazí “OFF” a automaticky sa vypne so zvukovým signálom.
6. Pre ďalšie testovanie zopakujte kroky č. 2 až č. 4.
7. Medzi jednotlivými testami nechajte odstup aspoň 2 minúty.

∗ Po použití môžete zariadenie vypnúť stlačením vypínača na 2 sekundy.

5. Chybové (výstražné) hlásenia

Chybové hlásenie	Príčina a riešenie
	Ak je výsledok vyšší ako 0,25 mg/L BrAC (0,50‰ promile), zobrazí sa signál “WARN” spolu so zvukom “ALARM”.
	Ak je výsledok vyšší ako 2,00 mg/L BrAC (4,00‰ promile), zobrazí sa signál “Hot” spolu so zvukom alarmu.
	Keď počet testov prekročí 500, prístroj zobrazí “CAL”. Aj keď prístroj naďalej funguje, je potrebná opätovná kalibrácia. O servis požiadajte predajcu alebo miestneho distribútora.
	Napätie batérií je príliš nízke na vykonanie testu. Zariadenie sa po zobrazení tohto signálu automaticky vypne. Vymeňte 1,5V alkalické batérie.
	Používateľ fúkal počas testu príliš krátko, čo pravdepodobne znamená, že nefúkal plynulo a nepretržite aspoň 3–5 sekúnd. Stlačením vypínača vykonajte ďalší test.
	Keď je okolitá teplota mimo prevádzkového rozsahu teplôt (5 °C – 40 °C), prístroj zobrazí “OUT” a potom sa vypne. Prístroj uchovávajte a používajte v odporúčanom rozsahu teplôt.

∗ **Pozn.:** Keď nastane ktorákoľvek z týchto chýb, podsvietenie LCD sa rozsvieti na červeno, aby vás upozornilo.

6. Bezpečnostné upozornenia

1. Po pití, fajčení a jedení sa odporúča testovať až po 20 minútach.
    - Vstrebanie alkoholu z tráviacich orgánov do krvi trvá približne 20 minút a zvyškovému alkoholu v ústach trvá rovnako dlho, kým sa rozptýli.
2. Vyhýbajte sa testovaniu pri silnom vetre alebo v uzavretej miestnosti so znečisteným vzduchom.
3. Keď sa na displeji zobrazí signál "bAt", je vhodné vymeniť 1,5V alkalické batérie.
4. Nefúkajte do prístroja cigaretový dym, jedlo ani tekutinu, pretože by sa mohol poškodiť senzor.
5. Nepoužívajte tento prístroj ako nástroj na rozhodovanie o tom, či by ste vy alebo ktokoľvek iný mali viesť motorové vozidlo alebo obsluhovať stroje.
6. Uchovávajte ho pri teplote 0–40 ℃ (32–104 °F). Toto zariadenie je určené na používanie v rozsahu teplôt 5–40 ℃ (41–104 °F). Prístroj uchovávajte a používajte v odporúčanom rozsahu teplôt.
7. Korelácia medzi obsahom alkoholu v dychu a koncentráciou alkoholu v krvi závisí od mnohých premenných vrátane environmentálnych faktorov (ako kvalita vzduchu, vietor, vlhkosť, teplota a pod.) a zdravotného stavu testovanej osoby.
8. Pri bežnom používaní vyžaduje CA15FL opätovnú kalibráciu každých 6 mesiacov alebo po 500 testoch, aby poskytoval presné výsledky. O opätovnú kalibráciu sa poraďte s miestnymi distribútormi.
9. Výsledky tohto prístroja nemožno použiť pred súdom. Vodič nesie plnú zodpovednosť za vedenie vozidla pod vplyvom alkoholu.
10. Nepoužívajte toto zariadenie v spojení s blokovacím zariadením zapaľovania ani počas sedenia v motorovom vozidle.
11. Výsledok testu jednotlivca sa môže v priebehu času naďalej zvyšovať alebo znižovať v závislosti od mnohých faktorov. Získanie jedného nameraného výsledku neznamená, že nameraný výsledok bude rovnaký aj o niekoľko minút neskôr.
12. Nedovoľte sebe ani nikomu inému jazdiť pod vplyvom alkoholu. Vždy, keď vy alebo ktokoľvek iný pijete alkohol, využite určeného vodiča.

7. Technické údaje

Senzor	Pokročilý senzor s palivovým článkom
Presnosť	±0,005% BAC pri 0,050% BAC
Rozsah merania	0,00 – 2,00 mg/L BrAC 0,00 – 4,00‰ promile
Čas zahrievania	15 – 35 sekúnd
Čas odozvy	3 – 22 sekúnd
Rozmery	111,5 mm × 45 mm × 20,2 mm
Hmotnosť	58,5 g (81,2 g vrátane batérií)
Napájanie	Dve 1,5V alkalické batérie veľkosti “AAA”
Prevádzková teplota	5 °C – 40 °C
Skladovacia teplota	0 °C – 40 °C
Kalibrácia	Každých 6 mesiacov alebo po 500 testoch
Záruka	1-ročná obmedzená záruka

8. Záruka

Výrobca zaručuje po dobu 1 roka, že výrobok je pri bežnom používaní bez chýb spracovania alebo materiálu (s výnimkou kalibrácie), a to odo dňa zakúpenia.

Povinnosť výrobcu v rámci záruky sa obmedzuje na výmenu, nastavenie alebo opravu prístroja, ak je vrátený spolu s dokladom o kúpe.

Táto záruka stráca platnosť, ak bolo s prístrojom neoprávnene manipulované alebo ak bol úmyselne poškodený.

Distribútor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.sk

CA15FL

Instrukcja obsługi



Technologia ogniwa paliwowego
Cyfrowy detektor alkoholu

To urządzenie jest testerem alkoholu w wydychanym powietrzu, przeznaczonym do pomiaru obecności alkoholu w organizmie. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

NIE PIJ I NIE PROWADŹ

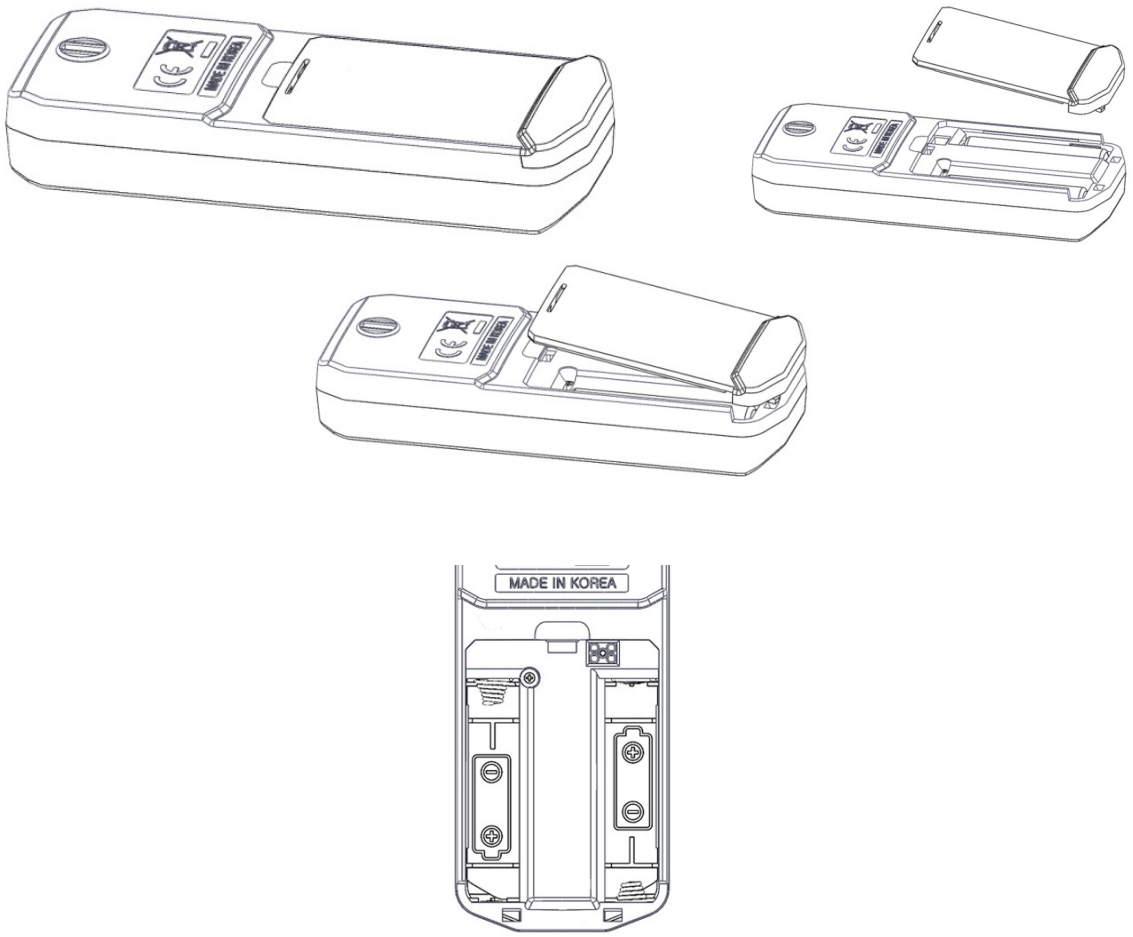
1. Nazwy części



- **Ustnik** – włóż tutaj ustnik i dmuchnij do niego.
- **Wylot powietrza (tył)** – wylot na tylnej stronie urządzenia; nie zasłaniaj go.
- **Okno wyświetlacza** – pokazuje wynik testu oraz sygnały stanu.
- **Włącznik/wyłącznik zasilania** – włącza i wyłącza urządzenie.
- **Pokrywa komory baterii (tył)** – osłania dwie baterie AAA.

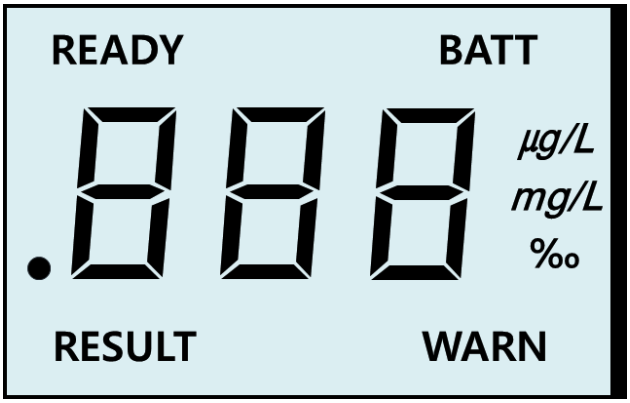
2. Wymiana baterii

Naciśnij lekko pokrywę baterii znajdującą się z tyłu urządzenia, a następnie przesuń ją w dół i na zewnątrz, aby ją zwolnić. Patrz poniższy schemat.



∗ **Uwaga:** Baterie należy włożyć z zachowaniem prawidłowego ułożenia biegunów dodatniego (+) i ujemnego (−), zgodnie z oznaczeniami.

3. Wyświetlacz



- **READY** – zacznij dmuchać, gdy na wyświetlaczu pojawi się sygnał READY.
- **BATT** – sygnał BATT oznacza niskie napięcie baterii. Zaleca się wymianę baterii alkalicznych 1,5V.
- **RESULT** – wynik testu jest wyświetlany wraz z sygnałem RESULT.
- **WARN** – jeśli wynik przekracza 0,50‰ (lub równoważną wartość w innym standardzie pomiarowym), wyświetlany jest sygnał WARN.
- **Odczyt** – wynik testu jest wyświetlany w danych BrAC / promili, odpowiadających trzeciemu miejscu po przecinku odczytu BAC.
- **Jednostka pomiaru** – jednostka pomiaru (μg/L, mg/L, ‰) jest ustawiona zgodnie ze standardem regionalnym.

To urządzenie posiada dwukolorowe podświetlenie wyświetlacza LCD. Patrz sekcja **Powiadomienia o błędach (ostrzeżeniach)** w niniejszej instrukcji.

4. Obsługa

1. Włóż ustnik do otworu na ustnik.
2. Naciśnij włącznik/wyłącznik zasilania, który znajduje się po prawej stronie pod oknem wyświetlacza.
    - Urządzenie najpierw wyświetli “Full display”, a następnie “on” wraz z dźwiękiem powitalnym. Następnie rozpoczyna się odliczanie trwające około 15–35 sekund. Ten proces nagrzewania przygotowuje czujnik i układ do testu.
3. Gdy usłyszysz sygnał dźwiękowy i na wyświetlaczu pojawi się “bLo”, dmuchaj równomiernie do ustnika, aż ponownie usłyszysz dźwięk “Beep”. Przestań dmuchać.
    - Na tym etapie, jeśli nie dmuchniesz w ciągu 20 sekund, urządzenie automatycznie się wyłączy. Spróbuj ponownie je włączyć.
4. Gdy na wyświetlaczu przez 3–22 sekundy widoczna jest obracająca się linia, wynik testu (mg/L BrAC lub ‰ promili) zostanie wyświetlony przez 20 sekund wraz z sygnałem dźwiękowym.
    - Jeśli wynik testu przekracza odpowiednio 0,25mg/L / 0,50‰ (ustawienie domyślne), kolor podświetlenia LCD zmieni się na czerwony, a sygnał “WARN” zostanie wyświetlony wraz z dźwiękiem “Alarm”.
    - Wynik będzie wyświetlany przez 20 sekund (podświetlenie włączone przez pierwsze 15 sekund, a wyłączone przez kolejne 5 sekund). Jeśli naciśniesz włącznik zasilania w ciągu ostatnich 5 sekund, urządzenie powróci do etapu odliczania w celu wykonania kolejnego testu.
5. Na koniec urządzenie wyświetli “OFF” i automatycznie się wyłączy wraz z sygnałem dźwiękowym.
6. W celu wykonania kolejnych testów powtórz czynności od nr 2 do nr 4.
7. Zachowaj odstęp co najmniej 2 minut między testami.

∗ Po użyciu możesz wyłączyć urządzenie, przytrzymując włącznik zasilania przez 2 sekundy.

5. Powiadomienia o błędach (ostrzeżeniach)

Komunikat o błędzie	Przyczyna i działanie
	Jeśli wynik jest wyższy niż 0,25mg/L BrAC (0,50‰ promili), wyświetlany jest sygnał “WARN” wraz z dźwiękiem “ALARM”.
	Jeśli wynik przekracza 2,00mg/L BrAC (4,00‰ promili), wyświetlany jest sygnał “Hot” wraz z dźwiękiem alarmu.
	Gdy liczba testów przekroczy 500, urządzenie wyświetla “CAL”. Nawet jeśli urządzenie nadal działa, wymagana jest ponowna kalibracja. W sprawie serwisu skontaktuj się ze sprzedawcą lub lokalnym dystrybutorem.
	Napięcie baterii jest zbyt niskie, aby wykonać test. Urządzenie wyłączy się automatycznie po wyświetleniu tego sygnału. Wymień baterie alkaliczne 1,5V.
	Użytkownik dmuchał zbyt krótko podczas testu, co prawdopodobnie oznacza, że nie wydychał powietrza równomiernie i nieprzerwanie przez co najmniej 3–5 sekund. Naciśnij przycisk zasilania, aby wykonać kolejny test.
	Gdy temperatura otoczenia wykracza poza zakres temperatury roboczej (5 °C – 40 °C), urządzenie wyświetla “OUT”, a następnie się wyłącza. Przechowuj i używaj urządzenia w zalecanym zakresie temperatur.

∗ **Uwaga:** W przypadku wystąpienia któregokolwiek z tych błędów podświetlenie LCD zmienia kolor na czerwony, aby o tym powiadomić.

6. Środki ostrożności

1. Po spożyciu alkoholu, paleniu i jedzeniu zaleca się wykonanie testu po 20 minutach.
    - Wchłonięcie alkoholu do krwi z narządów trawiennych trwa około 20 minut, a tyle samo czasu potrzeba, aby resztki alkoholu pozostałe w jamie ustnej się ulotniły.
2. Unikaj wykonywania testu przy silnym wietrze lub w zamkniętym pomieszczeniu z zanieczyszczonym powietrzem.
3. Gdy na wyświetlaczu pojawi się sygnał "bAt", zaleca się wymianę baterii alkalicznych 1,5V.
4. Nie wdmuchuj do urządzenia dymu papierosowego, jedzenia ani płynów, ponieważ może to uszkodzić czujnik.
5. Nie używaj tego urządzenia jako narzędzia do określania, czy Ty lub ktokolwiek inny może prowadzić pojazd mechaniczny lub obsługiwać maszyny.
6. Przechowuj urządzenie w temperaturze 0–40 ℃ (32–104 ℉). Urządzenie to jest przeznaczone do użytku w zakresie temperatur 5–40 ℃ (41–104 ℉). Przechowuj i używaj urządzenia w zalecanym zakresie temperatur.
7. Korelacja między zawartością alkoholu w wydychanym powietrzu a stężeniem alkoholu we krwi zależy od wielu zmiennych, w tym czynników środowiskowych (takich jak jakość powietrza, wiatr, wilgotność, temperatura itp.) oraz stanu zdrowia osoby badanej.
8. Podczas normalnego użytkowania urządzenie CA15FL wymaga ponownej kalibracji co 6 miesięcy lub po 500 testach w celu uzyskania dokładnych wyników. Skontaktuj się z lokalnymi dystrybutorami w sprawie ponownej kalibracji.
9. Wyników tego urządzenia nie można wykorzystać w sądzie. Kierowca ponosi pełną odpowiedzialność za prowadzenie pojazdu pod wpływem alkoholu.
10. Nie używaj tego urządzenia w połączeniu z blokadą alkoholową ani siedząc w pojeździe mechanicznym.
11. Wynik testu danej osoby może z czasem rosnąć lub maleć, w zależności od wielu czynników. Uzyskanie odczytu wyniku testu w jednym momencie nie oznacza, że odczyt będzie taki sam nawet kilka minut później.
12. Nie pozwól, aby Ty lub ktokolwiek inny pił alkohol i prowadził pojazd. Zawsze korzystaj z wyznaczonego kierowcy, gdy Ty lub ktokolwiek inny spożywa alkohol.

7. Dane techniczne

Czujnik	Zaawansowany czujnik ogniwa paliwowego
Dokładność	±0,005% BAC przy 0,050% BAC
Zakres pomiaru	0,00 – 2,00mg/L BrAC 0,00 – 4,00‰ promili
Czas nagrzewania	15 – 35 sekund
Czas reakcji	3 – 22 sekundy
Wymiary	111,5mm × 45mm × 20,2mm
Waga	58,5g (81,2g z bateriami)
Zasilanie	Dwie baterie alkaliczne 1,5V rozmiaru “AAA”
Temp. robocza	5 °C – 40 °C
Temp. przechowywania	0 °C – 40 °C
Kalibracja	Co 6 miesięcy lub po 500 testach
Gwarancja	Ograniczona gwarancja na 1 rok

8. Gwarancja

Producent gwarantuje przez 1 rok od daty zakupu, że produkt jest wolny od wad wykonania lub materiałowych (z wyłączeniem kalibracji) przy normalnym użytkowaniu.

Zobowiązanie producenta w ramach gwarancji ogranicza się do wymiany, regulacji lub naprawy urządzenia, jeśli zostanie ono zwrócone wraz z dowodem zakupu.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli urządzenie zostało naruszone lub umyślnie uszkodzone.

Dystrybutor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.pl

CA15FL

Felhasználói kézikönyv



Üzemanyagcellás technológia
Digitális alkoholérzékelő

Ez a készülék egy légzési alkoholteszter, amelyet a szervezetben lévő alkohol jelenlétének mérésére terveztek. Használat előtt feltétlenül olvassa el alaposan ezt a kézikönyvet.

ITTASAN NE VEZESSEN

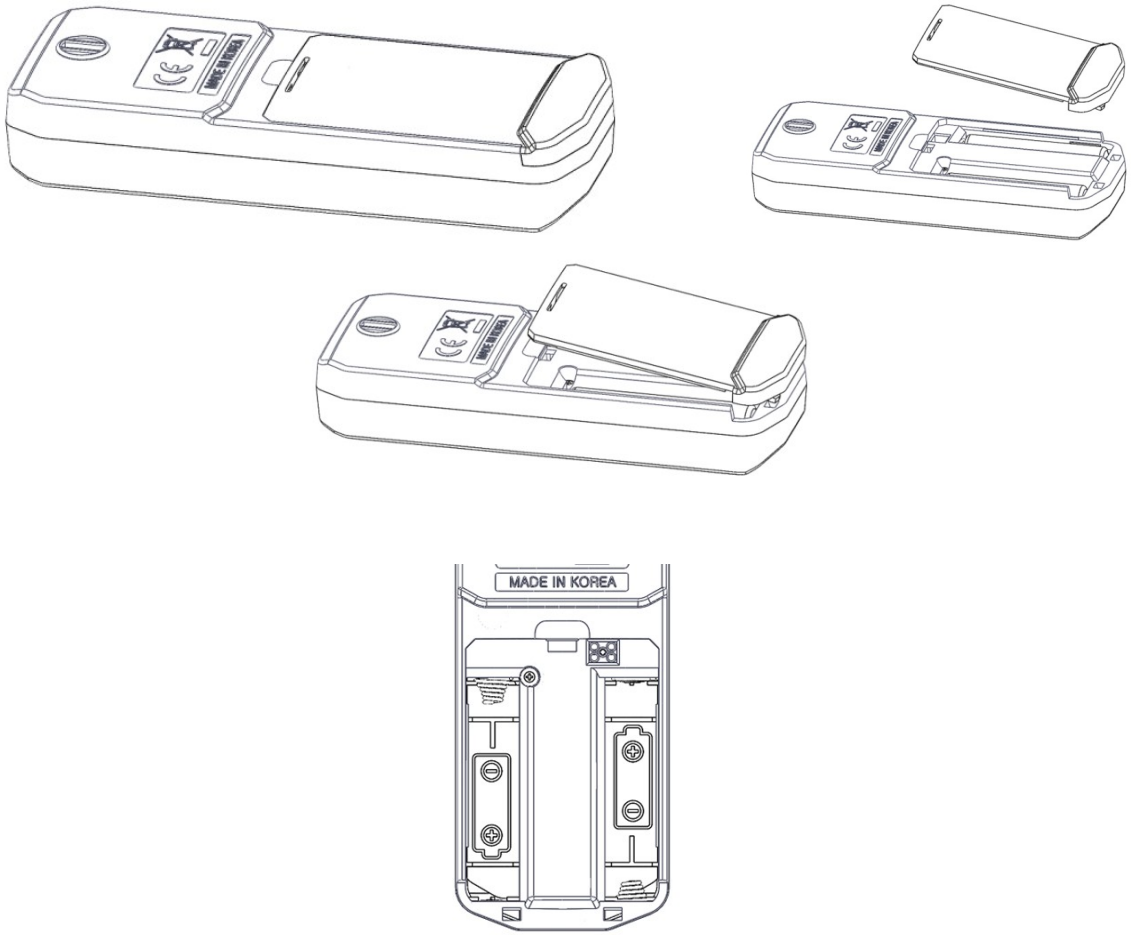
1. Az alkatrészek megnevezése



- **Fúvóka** – helyezzen ide egy fúvókát, és fújjon bele.
- **Levegőkifúvás (hátul)** – a kifúvott levegő a készülék hátoldalán távozik; ne takarja el.
- **Kijelzőablak** – megjeleníti a teszt eredményét és az állapotjelzéseket.
- **Be-/kikapcsoló** – be- és kikapcsolja a készüléket.
- **Elemtartó fedele (hátul)** – fedi a két AAA elemet.

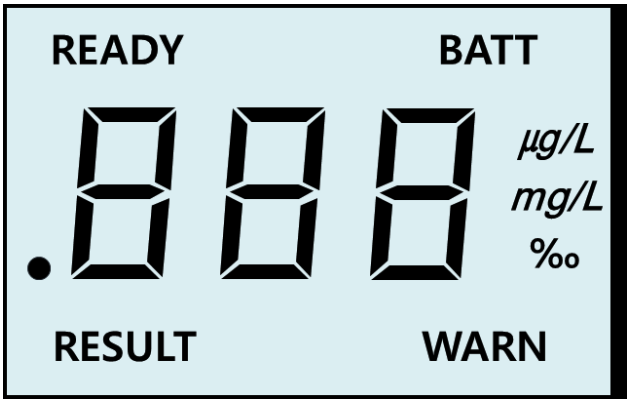
2. Az elemek cseréje

Nyomja meg enyhén a készülék hátoldalán található elemtartó fedelét, majd nyomja lefelé és a készüléktől elfelé a fedél kioldásához. Lásd az alábbi ábrát.



∗ **Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy az elemet a jelölésnek megfelelő helyes pozitív (+) és negatív (−) polaritással helyezze be.

3. Kijelző



- **READY** – kezdjen el fújni, amikor a READY jelzés megjelenik a kijelzőn.
- **BATT** – a BATT jelzés alacsony elemfeszültséget jelent. Ajánlott a 1,5 V-os alkáli elemek cseréje.
- **RESULT** – a teszt eredménye a RESULT jelzéssel együtt jelenik meg.
- **WARN** – ha az eredmény meghaladja a 0,50‰ értéket (vagy ennek megfelelő értéket más mértékegységben), megjelenik a WARN jelzés.
- **Leolvasott érték** – a teszt eredménye BrAC / Promile adatként jelenik meg, ami a BAC harmadik tizedesjegyének felel meg.
- **Mértékegység** – a mértékegység (μg/L, mg/L, ‰) a régió szabványához van beállítva.

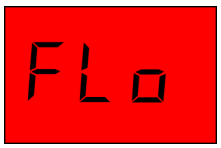
Ez a készülék kétszínű LCD háttérvilágítással rendelkezik. Lásd a kézikönyv **Hiba- (figyelmeztető) jelzések** című szakaszát.

4. Használat

1. Helyezzen egy fúvókát a fúvókanyílásba.
2. Nyomja meg a kijelzőablak alatt, a jobb oldalon található BE-/KIKAPCSOLÓT.
    - A készülék először a „Full display” jelzést, majd egy üdvözlő hang kíséretében az „on” jelzést mutatja. Ezután elindít egy visszaszámlálást, amely körülbelül 15–35 másodpercig tart. Ez a bemelegítési folyamat felkészíti az érzékelőt és az áramkört a tesztelésre.
3. Amikor sípoló hangot hall és a „bLo” jelzés megjelenik, fújjon egyenletesen a fúvókába, amíg ismét meg nem hallja a „Beep” hangot. Ekkor hagyja abba a fújást.
    - Ebben a szakaszban, ha 20 másodpercen belül nem fúj, a készülék automatikusan kikapcsol. Próbálja meg újra bekapcsolni.
4. Miután a forgó vonal 3–22 másodpercig megjelenik a kijelzőn, a teszt eredménye (mg/L BrAC vagy ‰ Promile) 20 másodpercig látható lesz egy sípoló hang kíséretében.
    - Ha a teszt eredménye meghaladja a 0,25 mg/L / 0,50‰ értéket (alapértelmezett beállítás), az LCD színe pirosra vált, és megjelenik a „WARN” jelzés egy „Alarm” hang kíséretében.
    - Az eredmény 20 másodpercig látható (az első 15 másodpercben világítással, a következő 5 másodpercben világítás nélkül). Ha az utolsó 5 másodperc alatt megnyomja a be-/kikapcsolót, a készülék visszatér a visszaszámlálási szakaszba egy újabb teszthez.
5. Végül a készülék az „OFF” jelzést mutatja, és egy hang kíséretében automatikusan kikapcsol.
6. Egymást követő tesztek esetén ismételje meg a 2. ponttól a 4. pontig terjedő lépéseket.
7. A tesztek között hagyjon legalább 2 perc szünetet.

∗ Használat után a be-/kikapcsoló 2 másodpercig tartó lenyomásával kikapcsolhatja a készüléket.

5. Hiba- (figyelmeztető) jelzések

Hibaüzenet	Ok és teendő
	Ha az eredmény magasabb, mint 0,25 mg/L BrAC (0,50‰ Promile), megjelenik a „WARN” jelzés egy „ALARM” hang kíséretében.
	Ha az eredmény meghaladja a 2,00 mg/L BrAC (4,00‰ Promile) értéket, megjelenik a „Hot” jelzés egy riasztó hang kíséretében.
	Ha a tesztek száma meghaladja az 500-at, a készülék a „CAL” jelzést mutatja. Bár a készülék továbbra is működik, újrakalibrálás szükséges. A szervizelésért forduljon az eladóhoz vagy a helyi forgalmazóhoz.
	Az elem feszültsége túl alacsony a teszt elvégzéséhez. A készülék e jelzés megjelenítése után automatikusan kikapcsol. Cserélje ki a 1,5 V-os alkáli elemeket.
	A felhasználó fújási ideje túl rövid volt a teszt során, ami valószínűleg azt jelenti, hogy nem fújt egyenletesen és folyamatosan legalább 3–5 másodpercig. Nyomja meg a be-/kikapcsolót egy újabb teszt elvégzéséhez.
	Ha a környezeti hőmérséklet a működési hőmérséklet-tartományon (5 °C – 40 °C) kívül esik, a készülék az „OUT” jelzést mutatja, majd kikapcsol. A készüléket az ajánlott hőmérséklet-tartományon belül tárolja és használja.

∗ **Megjegyzés:** Ezen hibák bármelyikének előfordulásakor az LCD háttérvilágítás pirosra vált a figyelmeztetés érdekében.

6. Óvintézkedések

1. Ivás, dohányzás és evés után ajánlott 20 perc elteltével tesztelni.
    - Körülbelül 20 percig tart, amíg az alkohol felszívódik a vérbe az emésztőszervekből, és a szájban maradt alkohol is ennyi idő alatt oszlik el.
2. Kerülje a tesztelést erős szélben vagy szennyezett levegőjű, zárt helyiségben.
3. Amikor a „bAt” jelzés megjelenik a kijelzőn, ajánlott a 1,5 V-os alkáli elemek cseréje.
4. Ne fújjon cigarettafüstöt, ételt vagy folyadékot a készülékbe, mert ez károsíthatja az érzékelőt.
5. Ne használja ezt a készüléket annak eldöntésére, hogy Ön vagy bárki más vezethet-e gépjárművet vagy kezelhet-e gépet.
6. Tárolja 0–40 °C (32–104 °F) között. Ezt a készüléket 5–40 °C (41–104 °F) hőmérséklet-tartományban való használatra tervezték. A készüléket az ajánlott hőmérséklet-tartományon belül tárolja és használja.
7. A légzési alkoholtartalom és a véralkoholszint közötti összefüggés számos változótól függ, beleértve a környezeti tényezőket (például levegőminőség, szél, páratartalom, hőmérséklet stb.) és a tesztalany egészségi állapotát.
8. Normál használat mellett a CA15FL 6 havonta vagy 500 teszt után újrakalibrálást igényel a pontos eredmények érdekében. Az újrakalibrálásról egyeztessen a helyi forgalmazókkal.
9. A készülék eredményei nem használhatók fel bíróság előtt. Az ittas vezetésért teljes mértékben a járművezető felel.
10. Ne használja ezt a készüléket gyújtászár-berendezéssel együtt, vagy miközben gépjárműben ül.
11. Az egyén tesztelési eredménye idővel folyamatosan növekedhet vagy csökkenhet, számos tényezőtől függően. Egy adott időpontban mért eredmény nem jelenti azt, hogy az eredmény néhány perccel később is ugyanaz lesz.
12. Ne engedje, hogy Ön vagy bárki más ittasan vezessen. Mindig vegyen igénybe kijelölt sofőrt, ha Ön vagy bárki más alkoholt fogyaszt.

7. Műszaki adatok

Érzékelő	Fejlett üzemanyagcellás érzékelő
Pontosság	±0,005% BAC 0,050% BAC értéknél
Mérési tartomány	0,00 – 2,00 mg/L BrAC 0,00 – 4,00‰ Promile
Bemelegítési idő	15 – 35 másodperc
Válaszidő	3 – 22 másodperc
Méretek	111,5 mm × 45 mm × 20,2 mm
Tömeg	58,5 g (81,2 g elemmel együtt)
Tápellátás	Két 1,5 V-os „AAA” méretű alkáli elem
Üzemi hőmérs.	5 °C – 40 °C
Tárolási hőmérs.	0 °C – 40 °C
Kalibrálás	6 havonta vagy 500 teszt után
Garancia	1 éves korlátozott garancia

8. Garancia

A gyártó a vásárlás dátumától számított 1 évig garantálja, hogy a termék normál használat mellett mentes a gyártási és anyaghibáktól (a kalibrálás kivételével).

A gyártó garanciális kötelezettsége a készülék cseréjére, beállítására vagy javítására korlátozódik, amennyiben azt a vásárlást igazoló dokumentummal együtt visszaküldik.

A garancia érvényét veszti, ha a készüléket megbontották vagy szándékosan megrongálták.

Forgalmazó
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.hu

CA15FL

Manualul utilizatorului



Tehnologie cu celulă de combustibil
Detector digital de alcool

Acest dispozitiv este un etilotest conceput pentru a măsura prezența alcoolului în organism. Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare.

NU CONDUCEȚI DUPĂ CE AȚI CONSUMAT ALCOOL

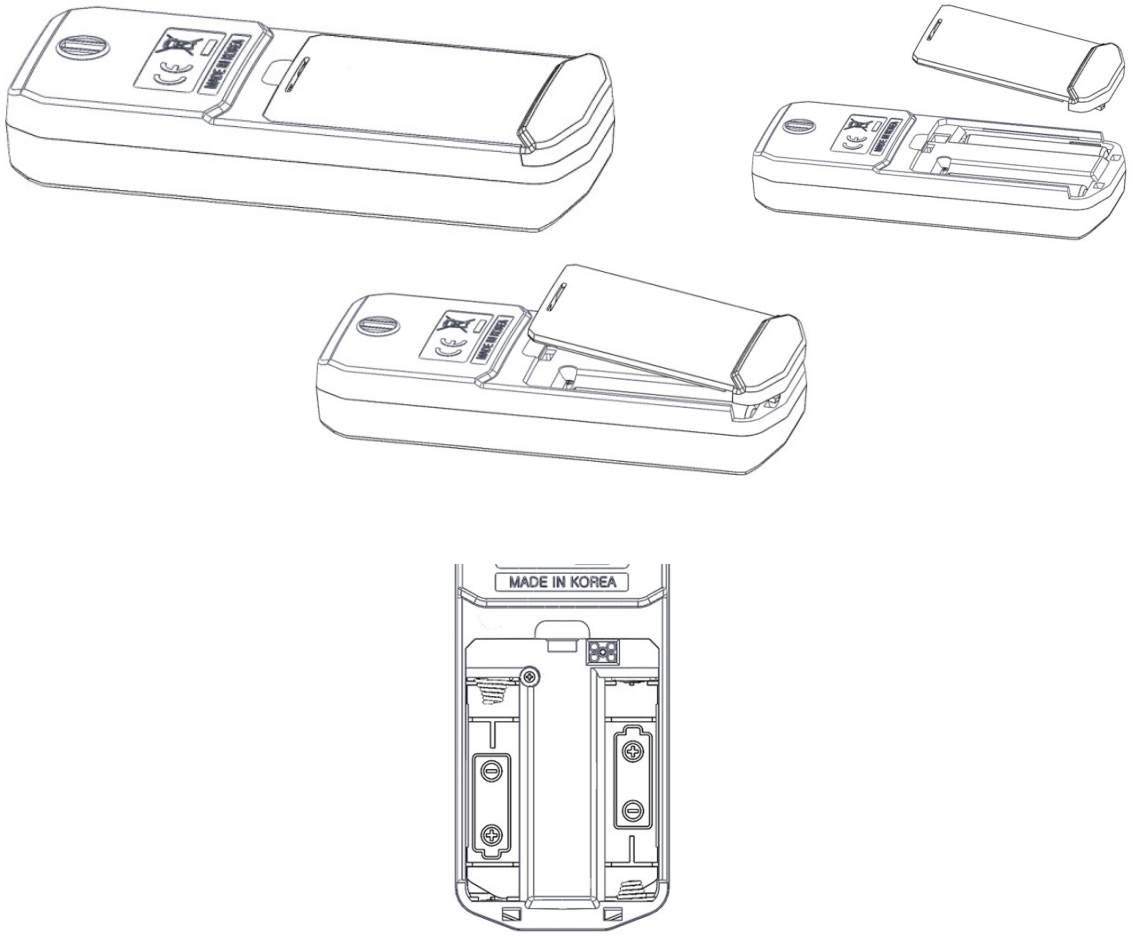
1. Denumirea componentelor



- **Muștiuc** – introduceți aici un muștiuc și suflați în el.
- **Evacuarea aerului (spate)** – orificiul de evacuare se află pe partea din spate a aparatului; nu îl acoperiți.
- **Fereastra afișajului** – afișează rezultatul testului și semnalele de stare.
- **Comutator de pornire/oprire** – pornește și oprește aparatul.
- **Capacul compartimentului bateriilor (spate)** – acoperă cele două baterii AAA.

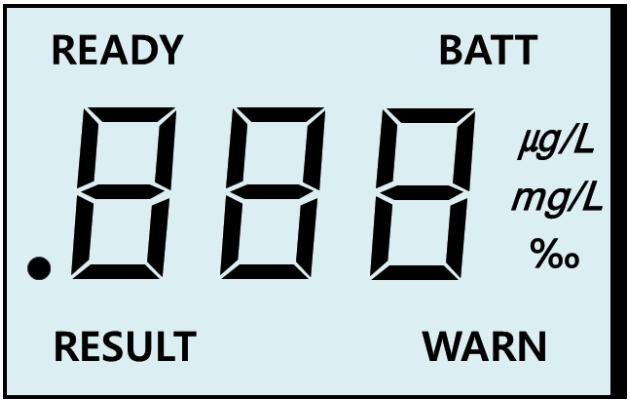
2. Înlocuirea bateriilor

Apăsați ușor pe capacul bateriilor situat pe partea din spate a aparatului și împingeți-l în jos și în afara aparatului pentru a-l elibera. Consultați diagrama următoare.



∗ **N.B.:** Asigurați-vă că introduceți bateria respectând poziția corectă a polilor pozitiv (+) și negativ (−), așa cum este indicat.

3. Afișajul



- **READY** – începeți să suflați atunci când semnalul READY apare pe afișaj.
- **BATT** – semnalul BATT indică tensiune scăzută a bateriilor. Se recomandă înlocuirea bateriilor alcaline de 1,5 V.
- **RESULT** – rezultatul testului este afișat împreună cu semnalul RESULT.
- **WARN** – dacă rezultatul depășește 0,50‰ (sau echivalentul în alt standard de măsurare), se afișează semnalul WARN.
- **Valoarea citită** – rezultatul testului este afișat ca date BrAC / Promile, corespunzând celei de-a treia zecimale a valorii BAC.
- **Unitatea de măsură** – unitatea de măsură (μg/L, mg/L, ‰) este setată conform standardului regional.

Acest aparat dispune de o iluminare de fundal LCD cu două culori. Consultați secțiunea **Notificare de eroare (avertizare)** din manual.

4. Utilizarea

1. Introduceți un mușțiuc în orificiul pentru mușțiuc.
2. Apăsați comutatorul de pornire/oprire situat în partea dreaptă, sub fereastra afișajului.
    - Aparatul va afișa mai întâi “Full display” și apoi “on”, însoțit de un sunet de bun venit. Apoi pornește o numărătoare inversă care durează aproximativ 15–35 de secunde. Acest proces de încălzire pregătește senzorul și circuitul pentru testare.
3. Când auziți un semnal sonor și apare afișajul “bLo”, suflați constant în mușțiuc până când auziți din nou sunetul “Beep”. Opriți-vă din suflat.
    - În această etapă, dacă nu suflați în decurs de 20 de secunde, aparatul se oprește automat. Încercați să îl porniți din nou.
4. După ce linia circulară este afișată timp de 3–22 de secunde, rezultatul testului (mg/L BrAC sau ‰ Promile) va fi afișat timp de 20 de secunde, însoțit de un semnal sonor.
    - Dacă rezultatul testului depășește 0,25 mg/L / 0,50‰ (setare implicită), culoarea LCD-ului se va schimba în roșu, iar semnalul “WARN” va fi afișat împreună cu un sunet “Alarm”.
    - Rezultatul va fi afișat timp de 20 de secunde (iluminat în primele 15 secunde și stins în următoarele 5 secunde). Dacă apăsați comutatorul de pornire în ultimele 5 secunde, aparatul revine la etapa de numărătoare inversă pentru un nou test.
5. În final, aparatul va afișa “OFF” și se va opri automat, însoțit de un sunet.
6. Pentru testări succesive, reluați de la pasul nr. 2 până la pasul nr. 4.
7. Lăsați un interval de cel puțin 2 minute între teste.

∗ După utilizare, puteți opri dispozitivul apăsând comutatorul de pornire timp de 2 secunde.

5. Notificare de eroare (avertizare)

Mesaj de eroare	Cauză și acțiune
	Dacă rezultatul este mai mare de 0,25 mg/L BrAC (0,50‰ Promile), se afișează semnalul “WARN” împreună cu un sunet “ALARM”.
	Dacă rezultatul depășește 2,00 mg/L BrAC (4,00‰ Promile), se afișează semnalul “Hot” împreună cu un sunet de alarmă.
	Când numărul de teste depășește 500, aparatul afișează “CAL”. Chiar dacă aparatul funcționează în continuare, este necesară recalibrarea. Consultați vânzătorul sau distribuitorul local pentru service.
	Tensiunea bateriei este prea scăzută pentru a efectua un test. Dispozitivul se va opri automat după afișarea acestui semnal. Înlocuiți bateriile alcaline de 1,5 V.
	Utilizatorul a expirat prea puțin timp în timpul testului, ceea ce înseamnă probabil că nu a expirat constant și continuu timp de cel puțin 3–5 secunde. Apăsați butonul de pornire pentru a efectua un nou test.
	Când temperatura ambiantă se află în afara intervalului de temperatură de funcționare (5 °C – 40 °C), aparatul afișează “OUT” și apoi se oprește. Păstrați și utilizați aparatul în intervalul de temperatură recomandat.

∗ **N.B.:** Când apare oricare dintre aceste erori, iluminarea de fundal LCD devine roșie pentru a vă avertiza.

6. Precauții

1. După ce consumați băuturi, fumați sau mâncați, se recomandă să efectuați testul după 20 de minute.

    - Este nevoie de aproximativ 20 de minute pentru ca alcoolul să fie absorbit în sânge din organele digestive, iar alcoolul rămas în gură are nevoie de acest timp pentru a se disipa.

2. Evitați testarea în vânt puternic sau într-o încăpere închisă cu aer contaminat.

3. Când pe afișaj apare semnalul "bAt", este recomandat să înlocuiți bateriile alcaline de 1,5 V.

4. Nu suflați fum de țigară, alimente sau lichide în instrument, deoarece acest lucru poate deteriora senzorul.

5. Nu utilizați acest aparat ca instrument pentru a stabili dacă dumneavoastră sau o altă persoană ar trebui să conduceți un autovehicul sau să operați utilaje.

6. Păstrați-l la o temperatură între 0–40 °C (32–104 °F). Acest dispozitiv este conceput pentru a fi utilizat într-un interval de temperatură de 5–40 °C (41–104 °F). Păstrați și utilizați aparatul în intervalul de temperatură recomandat.

7. Corelația dintre conținutul de alcool în aerul expirat și concentrația de alcool în sânge depinde de mulți factori, inclusiv factori de mediu (cum ar fi calitatea aerului, vântul, umiditatea, temperatura etc.) și starea de sănătate a persoanei testate.

8. În condiții normale de utilizare, aparatul CA15FL necesită recalibrare la fiecare 6 luni sau după 500 de teste pentru a obține rezultate precise. Discutați cu distribuitorii locali pentru recalibrare.

9. Nu puteți utiliza rezultatele acestui aparat într-o instanță de judecată. Conducătorul auto poartă întreaga responsabilitate pentru conducerea sub influența alcoolului.

10. Nu utilizați acest dispozitiv împreună cu un dispozitiv de blocare a contactului (ignition interlock) sau în timp ce vă aflați într-un autovehicul.

11. Rezultatul testării unei persoane poate continua să crească sau să scadă în timp, în funcție de mulți factori. Obținerea unei valori la un anumit moment nu înseamnă că valoarea va fi aceeași nici măcar câteva minute mai târziu.

12. Nu vă lăsați și nu lăsați pe nimeni altcineva să conducă după consumul de alcool. Folosiți întotdeauna un șofer desemnat atunci când dumneavoastră sau altcineva consumați alcool.

7. Specificații

Senzor	Senzor avansat cu celulă de combustibil
Precizie	±0,005% BAC la 0,050% BAC
Interval de detecție	0,00 – 2,00 mg/L BrAC 0,00 – 4,00‰ Promile
Timp de încălzire	15 – 35 de secunde
Timp de răspuns	3 – 22 de secunde
Dimensiuni	111,5 mm × 45 mm × 20,2 mm
Greutate	58,5 g (81,2 g cu bateriile incluse)
Alimentare	Două baterii alcaline de 1,5 V tip “AAA”
Temp. de funcționare	5 °C – 40 °C
Temp. de depozitare	0 °C – 40 °C
Calibrare	La fiecare 6 luni sau după 500 de teste
Garanție	Garanție limitată de 1 an

8. Garanție

Producătorul garantează timp de 1 an că produsul nu prezintă defecte de fabricație sau de material (cu excepția calibrării) în condiții normale de utilizare, începând de la data achiziției.

Obligația producătorului în baza garanției se limitează la înlocuirea, reglarea sau repararea aparatului, dacă este returnat împreună cu dovada achiziției.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă aparatul a fost modificat sau deteriorat în mod intenționat.

Distribuitor
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.ro

CA15FL

Navodila za uporabo



Tehnologija gorivne celice
Digitalni detektor alkohola

Ta naprava je merilnik alkohola v izdihanem zraku, namenjen merjenju prisotnosti alkohola v telesu. Pred uporabo natančno preberite ta navodila.

NE PIJTE IN NE VOZITE

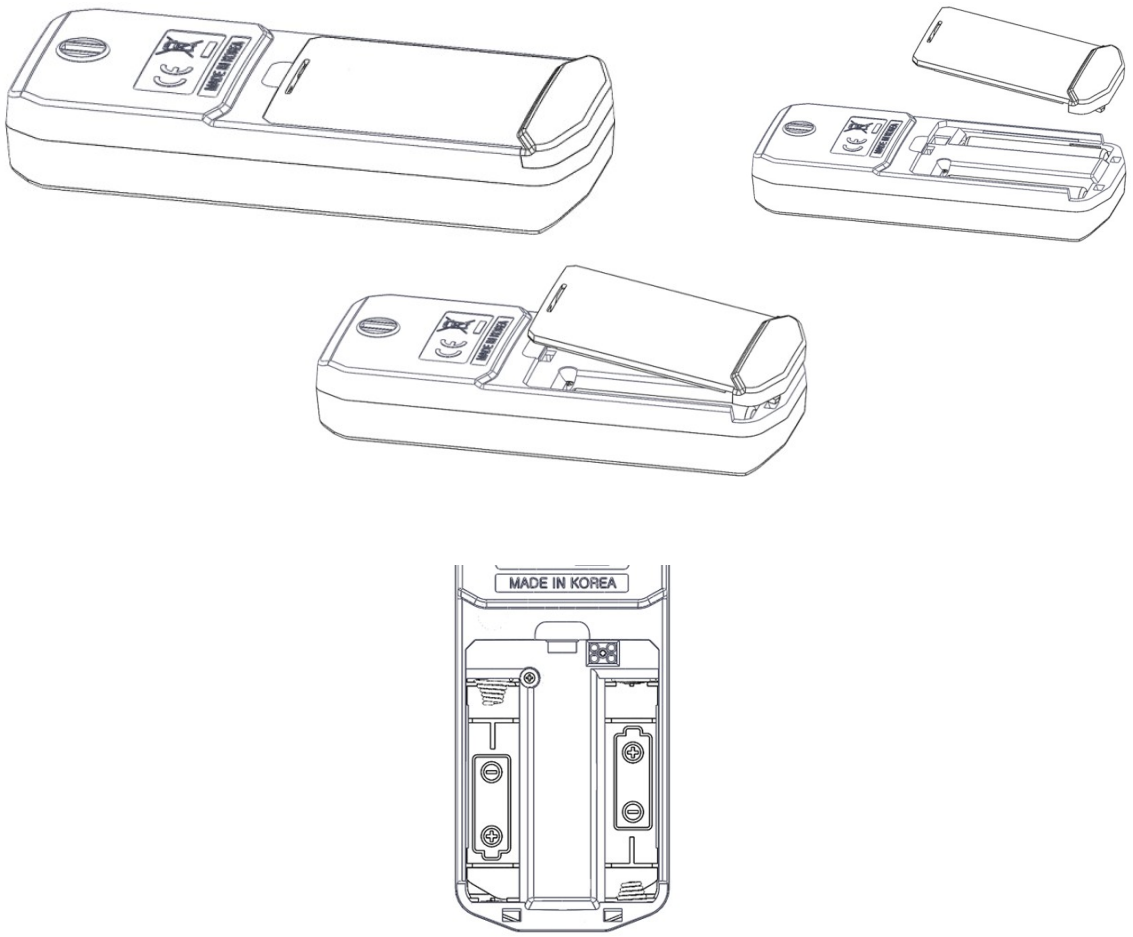
1. Imena delov



- **Ustnik** – sem vstavite ustnik in pihnite vanj.
- **Izpust zraka (zadaj)** – izpuh na hrbtni strani enote; ne prekrivajte ga.
- **Zaslon** – prikazuje rezultat meritve in statusne signale.
- **Stikalo za vklop/izklop** – vklopi in izklopi enoto.
- **Pokrov prostora za baterije (zadaj)** – pokriva dve bateriji AAA.

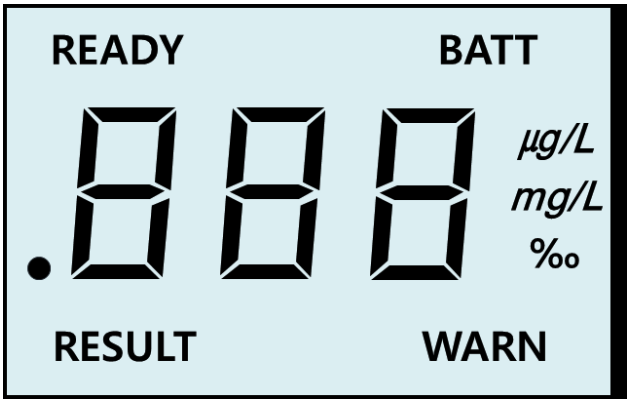
2. Menjava baterij

Z malo pritiska na pokrov baterij, ki se nahaja na hrbtni strani enote, ga potisnite navzdol in stran od enote, da ga sprostite. Glejte naslednjo sliko.



∗ **Opomba:** Baterije vstavite s pravilno usmeritvijo pozitivnega (+) in negativnega (−) pola, kot je označeno.

3. Zaslon



- **READY** – ko se na zaslonu prikaže signal READY, začnite pihati.
- **BATT** – signal BATT pomeni nizko napetost baterij. Priporočamo zamenjavo alkalnih baterij 1,5 V.
- **RESULT** – rezultat meritve je prikazan s signalom RESULT.
- **WARN** – če je rezultat višji od 0,50‰ (ali enakovreden v drugem merilnem standardu), se prikaže signal WARN.
- **Odčitek** – rezultat meritve je prikazan kot vrednost BrAC / promil, kar ustreza odčitku na tretje decimalno mesto pri BAC.
- **Merska enota** – merska enota (μg/L, mg/L, ‰) je nastavljena na regijski standard.

Ta enota ima dvobarvno osvetlitev zaslona LCD. Glejte razdelek **Obvestilo o napaki (opozorilu)** v navodilih.

4. Uporaba

1. Vstavite ustnik v odprtino za ustnik.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop, ki se nahaja na desni strani pod zaslonom.
    - Enota najprej prikaže “Full display” in nato “on” skupaj s pozdravnim zvokom. Nato se začne odštevanje, ki traja približno 15–35 sekund. Ta ogrevalni postopek pripravi senzor in vezje na merjenje.
3. Ko zaslišite pisk in se prikaže napis “bLo”, enakomerno pihajte v ustnik, dokler ponovno ne zaslišite zvoka “Beep”. Nato prenehajte pihati.
    - V tej fazi se enota samodejno izklopi, če ne pihnete v 20 sekundah. Ponovno jo vklopite.
4. Potem ko se na zaslonu 3–22 sekund prikazuje krožeča črta, se rezultat meritve (mg/L BrAC ali ‰ promil) prikaže za 20 sekund skupaj s piskom.
    - Če je rezultat meritve višji od 0,25 mg/L oziroma 0,50‰ (privzeta nastavitev), se barva zaslona LCD spremeni v rdečo in prikaže se signal “WARN” skupaj z zvokom “Alarm”.
    - Rezultat se prikazuje 20 sekund (osvetlitev je prvih 15 sekund vklopljena in naslednjih 5 sekund izklopljena). Če v zadnjih 5 sekundah pritisnete stikalo za vklop, se enota vrne v fazo odštevanja za novo meritev.
5. Nazadnje enota prikaže “OFF” in se samodejno izklopi skupaj z zvokom.
6. Za zaporedne meritve ponovite korake od 2 do 4.
7. Med posameznimi meritvami počakajte vsaj 2 minuti.

∗ Po uporabi lahko napravo izklopite tako, da za 2 sekundi pridržite stikalo za vklop.

5. Obvestilo o napaki (opozorilu)

Sporočilo o napaki	Vzrok in ukrep
	Če je rezultat višji od 0,25 mg/L BrAC (0,50‰ promil), se prikaže signal “WARN” skupaj z zvokom “ALARM”.
	Če je rezultat višji od 2,00 mg/L BrAC (4,00‰ promil), se prikaže signal “Hot” skupaj z zvokom alarma.
	Ko število meritev preseže 500, enota prikaže “CAL”. Čeprav enota še vedno deluje, je potrebna ponovna umeritev. Za servis se obrnite na prodajalca ali lokalnega distributerja.
	Napetost baterij je prenizka za izvedbo meritve. Naprava se po prikazu tega signala samodejno izklopi. Zamenjajte alkalne baterije 1,5 V.
	Uporabnik je med meritvijo prekratko izdihoval, kar najverjetneje pomeni, da ni izdihoval enakomerno in neprekinjeno vsaj 3–5 sekund. Za novo meritev pritisnite gumb za vklop.
	Kadar je temperatura okolice zunaj območja delovne temperature (5 °C – 40 °C), enota prikaže “OUT” in se nato izklopi. Enoto hranite in uporabljajte znotraj priporočenega temperaturnega območja.

∗ **Opomba:** Ob pojavu katere koli od teh napak osvetlitev zaslona LCD zasveti rdeče v opozorilo.

6. Previdnostni ukrepi

1. Po pitju, kajenju in jedi je priporočljivo meritev opraviti šele po 20 minutah.
    - Približno 20 minut traja, da se alkohol iz prebavnih organov absorbira v kri, ravno tako pa toliko časa traja, da izgine alkohol, ki ostane v ustih.
2. Izogibajte se merjenju v močnem vetru ali v zaprtem prostoru z onesnaženim zrakom.
3. Ko je na zaslonu signal "bAt", je priporočljivo zamenjati alkalne baterije 1,5 V.
4. V napravo ne vpihujte cigaretnega dima, hrane ali tekočine, saj lahko to poškoduje senzor.
5. Te enote ne uporabljajte kot pripomoček za odločanje, ali naj vi ali kdo drug upravlja motorno vozilo ali stroje.
6. Hranite jo pri 0–40 °C (32–104 °F). Naprava je zasnovana za uporabo v temperaturnem območju 5–40 °C (41–104 °F). Enoto hranite in uporabljajte znotraj priporočenega temperaturnega območja.
7. Razmerje med vsebnostjo alkohola v izdihanem zraku in koncentracijo alkohola v krvi je odvisno od številnih spremenljivk, vključno z okoljskimi dejavniki (kot so kakovost zraka, veter, vlažnost, temperatura itd.) in zdravstvenim stanjem preizkušane osebe.
8. Pri običajni uporabi naprava CA15FL za natančne rezultate zahteva ponovno umeritev vsakih 6 mesecev ali po 500 meritvah. Glede ponovne umeritve se posvetujte z lokalnimi distributerji.
9. Rezultatov te enote ne morete uporabiti na sodišču. Za vožnjo pod vplivom alkohola nosi polno odgovornost voznik.
10. Te naprave ne uporabljajte skupaj z napravo za blokado vžiga (alkoholno ključavnico) ali med sedenjem v motornem vozilu.
11. Rezultat meritve posameznika lahko sčasoma narašča ali pada, odvisno od številnih dejavnikov. Odčitek rezultata meritve v določenem trenutku ne pomeni, da bo odčitek enak tudi nekaj minut pozneje.
12. Ne dovolite, da bi vi ali kdo drug pil in vozil. Kadar vi ali kdo drug uživate alkohol, vedno poskrbite za določenega voznika.

7. Tehnični podatki

Senzor	Napredni senzor z gorivno celico
Natančnost	±0,005% BAC pri 0,050% BAC
Območje zaznavanja	0,00 – 2,00 mg/L BrAC 0,00 – 4,00‰ promil
Čas ogrevanja	15 – 35 sekund
Odzivni čas	3 – 22 sekund
Dimenzije	111,5 mm × 45 mm × 20,2 mm
Teža	58,5 g (81,2 g z baterijami)
Napajanje	Dve alkalni bateriji velikosti “AAA” 1,5 V
Delovna temp.	5 °C – 40 °C
Temp. shranjevanja	0 °C – 40 °C
Umerjanje	Vsakih 6 mesecev ali po 500 meritvah
Garancija	1-letna omejena garancija

8. Garancija

Proizvajalec jamči 1 leto od datuma nakupa, da je izdelek pri običajni uporabi brez napak v izdelavi ali materialu (razen umerjanja).

Obveznost proizvajalca v okviru garancije je omejena na zamenjavo, prilagoditev ali popravilo enote, če je vrnjena skupaj z dokazilom o nakupu.

Ta garancija preneha veljati, če je bila enota predelana ali namerno poškodovana.

Distributer
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.si

CA15FL

Ръководство за потребителя



Технология с горивна клетка
Цифров детектор за алкохол

Това устройство е тестер за алкохол в дъха, предназначен да измерва наличието на алкохол в организма. Моля, прочетете внимателно това ръководство преди употреба.

НЕ ШОФИРАЙТЕ СЛЕД УПОТРЕБА НА АЛКОХОЛ

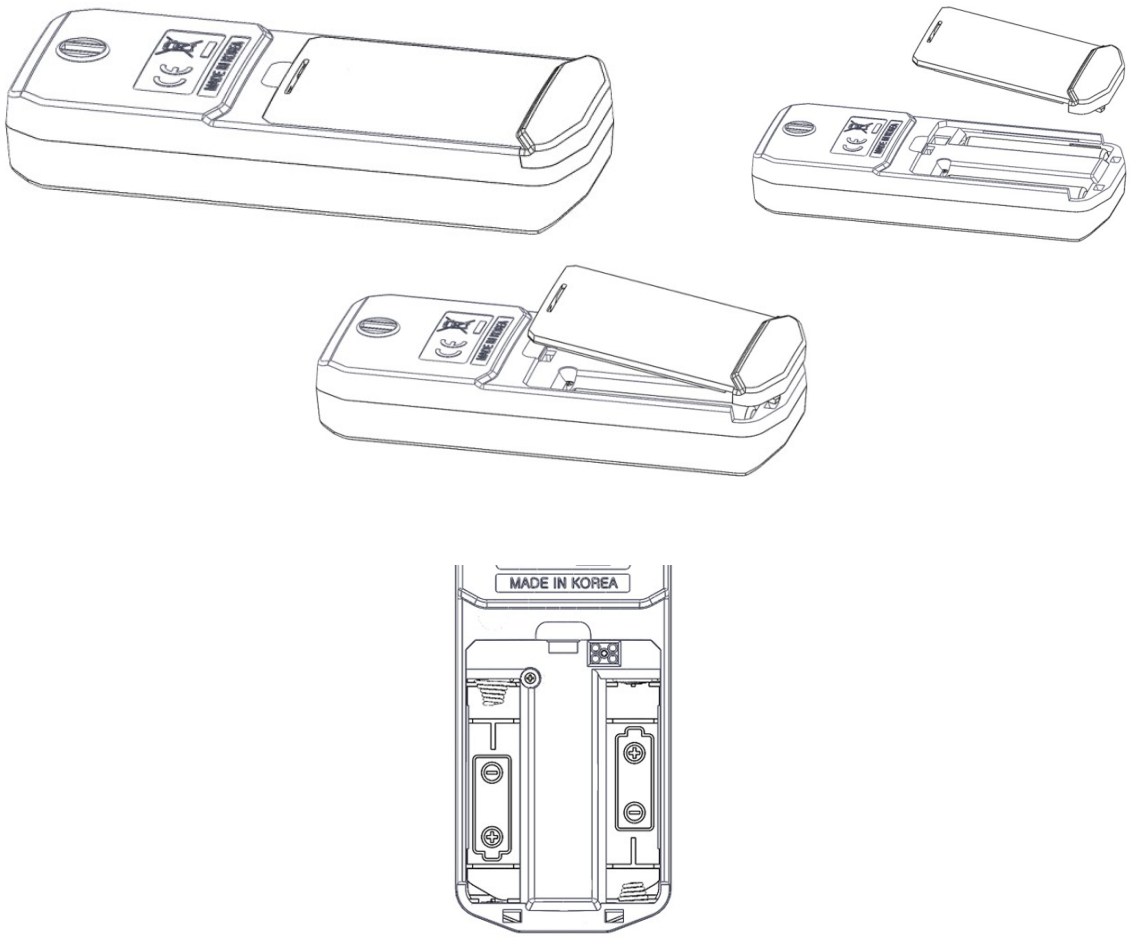
1. Наименования на частите



- **Мундщук** – поставете тук мундщук и духайте в него.
- **Изход за дъха (отзад)** – отвор за издишване от задната страна на уреда; не го покривайте.
- **Дисплей** – показва резултата от теста и сигналите за състояние.
- **Бутон за включване/изключване** – включва и изключва уреда.
- **Капак на отделението за батерии (отзад)** – покрива двете батерии тип AAA.

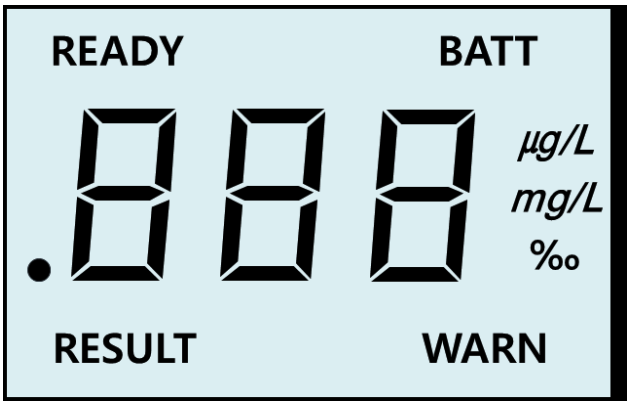
2. Смяна на батериите

Натиснете леко капака на батериите, разположен от задната страна на уреда, и го плъзнете надолу и навън от уреда, за да го освободите. Вижте следната схема.



∗ **Забележка:** Уверете се, че поставяте батерията с правилната ориентация на полюсите плюс (+) и минус (−), както е указано.

3. Дисплей



- **READY** – започнете да духате, когато на дисплея се появи сигналът READY.
- **BATT** – сигналът BATT означава ниско напрежение на батерията. Препоръчва се да смените алкалните батерии 1.5V.
- **RESULT** – резултатът от теста се показва заедно със сигнала RESULT.
- **WARN** – ако резултатът надвишава 0.50‰ (или еквивалентната стойност в друг измервателен стандарт), се показва сигналът WARN.
- **Отчитане** – резултатът от теста се показва в данни BrAC / промил, съответстващи на третия знак след десетичната запетая при BAC.
- **Мерна единица** – мерната единица (µg/L, mg/L, ‰) е настроена според регионалния стандарт.

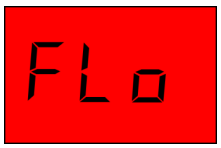
Този уред има двуцветна LCD подсветка. Вижте раздела **Известия за грешка (предупреждение)** в ръководството.

4. Работа с уреда

1. Поставете мундщук в отвора за мундщук.
2. Натиснете бутона за включване/изключване, разположен от дясната страна под прозореца на дисплея.
    - Уредът първо ще покаже “Full display”, а след това “on”, придружено със звук за добре дошли. След това започва обратно броене, което отнема около 15–35 секунди. Този процес на загряване подготвя сензора и схемата за тестване.
3. Когато чуете звуков сигнал и на дисплея се появи “bLo”, духайте равномерно в мундщука, докато чуете отново сигнала “Beep”. Спрете да духате.
    - На този етап, ако не духнете в рамките на 20 секунди, уредът се изключва автоматично. Опитайте да го включите отново.
4. След като въртящата се линия се покаже на дисплея за 3–22 секунди, резултатът от теста (mg/L BrAC или ‰ промил) ще се покаже за 20 секунди, придружен със звуков сигнал.
    - Ако резултатът от теста надвишава съответно 0.25mg/L / 0.50‰ (фабрична настройка), цветът на LCD дисплея ще се промени в червено и ще се покаже сигналът “WARN”, придружен със звук “Alarm”.
    - Резултатът ще се показва за 20 секунди (подсветката е включена през първите 15 секунди и изключена през следващите 5 секунди). Ако натиснете бутона за захранване през последните 5 секунди, уредът се връща към етапа на обратно броене за нов тест.
5. Накрая уредът ще покаже “OFF” и ще се изключи автоматично, придружено със звук.
6. За поредни тестове повторете стъпки от No.2 до No.4.
7. Правете тестовете с интервал от поне 2 минути.

∗ След употреба можете да изключите устройството, като задържите бутона за захранване в продължение на 2 секунди.

5. Известия за грешка (предупреждение)

Съобщение за грешка	Причина и действие
	Ако резултатът е по-висок от 0.25mg/L BrAC (0.50‰ промил), се показва сигналът “WARN”, придружен със звук “ALARM”.
	Ако резултатът е над 2.00mg/L BrAC (4.00‰ промил), се показва сигналът “Hot”, придружен със звуков сигнал.
	Когато броят на тестовете надвиши 500, уредът показва “CAL”. Дори ако уредът все още работи, е необходимо повторно калибриране. Свържете се с продавача или местния дистрибутор за обслужване.
	Напрежението на батерията е твърде ниско, за да се извърши тест. Устройството ще се изключи автоматично, след като покаже този сигнал. Сменете алкалните батерии 1.5V.
	Потребителят е издишвал твърде кратко по време на теста, което вероятно означава, че не е издишвал равномерно и непрекъснато в продължение на поне 3–5 секунди. Натиснете бутона за захранване, за да извършите нов тест.
	Когато температурата на околната среда е извън работния температурен диапазон (5 °C – 40 °C), уредът показва “OUT” и след това се изключва. Съхранявайте и използвайте уреда в препоръчания температурен диапазон.

∗ **Забележка:** При възникване на някоя от тези грешки LCD подсветката става червена, за да предупреди.

6. Предпазни мерки

1. След употреба на алкохол, пушене и хранене се препоръчва тестът да се извърши след 20 минути.

    - Необходими са приблизително 20 минути, за да се абсорбира алкохолът в кръвта от храносмилателните органи, а остатъчният алкохол в устата също се разсейва за този период.

2. Избягвайте тестване при силен вятър или в затворено помещение със замърсен въздух.

3. Когато на дисплея се появи сигналът “bAt”, е препоръчително да смените алкалните батерии 1.5V.

4. Не духайте цигарен дим, храна или течност в уреда, тъй като това може да повреди сензора.

5. Не използвайте този уред като средство за определяне дали вие или някой друг трябва да управлява моторно превозно средство или машина.

6. Съхранявайте го при температура 0–40 °C (32–104 °F). Това устройство е проектирано да се използва в температурен диапазон от 5–40 °C (41–104 °F). Съхранявайте и използвайте уреда в препоръчания температурен диапазон.

7. Връзката между съдържанието на алкохол в дъха и концентрацията на алкохол в кръвта зависи от много променливи, включително фактори на околната среда (като качество на въздуха, вятър, влажност, температура и др.) и здравословното състояние на тестваното лице.

8. При нормална употреба CA15FL изисква повторно калибриране на всеки 6 месеца или след 500 теста, за да се получат точни резултати. Обсъдете повторното калибриране с местните дистрибутори.

9. Не можете да използвате резултатите от този уред в съда. Водачът носи пълна отговорност за шофиране под въздействието на алкохол.

10. Не използвайте това устройство заедно с устройство за блокиране на запалването или докато седите в моторно превозно средство.

11. Резултатът от теста на дадено лице може да продължи да се повишава или понижава с времето в зависимост от много фактори. Получаването на едно отчитане на резултата в даден момент не означава, че отчитането ще бъде същото дори няколко минути по-късно.

12. Не позволявайте на себе си или на някой друг да шофира след употреба на алкохол. Винаги използвайте определен водач, когато вие или някой друг употребявате алкохол.

7. Технически характеристики

Сензор	Усъвършенстван сензор с горивна клетка
Точност	±0.005% BAC при 0.050% BAC
Диапазон на измерване	0.00 – 2.00mg/L BrAC 0.00 – 4.00‰ промил
Време за загряване	15 – 35 секунди
Време за отговор	3 – 22 секунди
Размери	111.5mm × 45mm × 20.2mm
Тегло	58.5g (81.2g с батерии)
Захранване	Две алкални батерии 1.5V тип “AAA”
Работна темп.	5 °C – 40 °C
Темп. на съхранение	0 °C – 40 °C
Калибриране	На всеки 6 месеца или след 500 теста
Гаранция	1 година ограничена гаранция

8. Гаранция

Производителят гарантира за срок от 1 година, че продуктът няма дефекти в изработката или материала (с изключение на калибрирането) при нормална употреба, считано от датата на покупка.

Задължението на производителя по тази гаранция се ограничава до замяна, регулиране или ремонт на уреда, ако бъде върнат заедно с документ за покупка.

Тази гаранция е невалидна, ако уредът е бил подправян или умишлено повреден.

Дистрибутор
Sunnysoft s.r.o.
Kovanecká 2390/1a
190 00, Praha 9 - Libeň
www.sunnysoft.bg